

Gecoördineerde wet tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen

Opschrift vervangen door art. 1 K.B. 29 september 1993

Titel I. Organisatie van de openbare kredietsector en van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen

Hoofdstuk I. De N.V. Federale Participatiemaatschappij

Opschrift vervangen door art. 1 K.B. 7 april 1995

Afdeling I. Oprichting - Statuten - Kapitaal - Doel

Art. 1

De N.V. Federale Participatiemaatschappij, in het Frans "S.A. Société fédérale de Participations", in het Duits "Föderale Partizipationsgesellschaft A.G.", voorheen "Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding", in het Frans "Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Holding" en in het Duits "Allgemeine Spar- und Rentenkasse-Holding", is een publiekrechtelijke naamloze vennootschap, ontstaan uit de omvorming, zonder onderbreking van haar rechtspersoonlijkheid, van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, een openbare instelling opgericht bij wet van 16 maart 1865.

Op de N.V. Federale Participatiemaatschappij zijn de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen van toepassing, voor zover hiervan niet wordt afgeweken door deze wet of, wegens de speciale aard van de vennootschap, door haar statuten.

Haar maatschappelijke zetel en hoofdbestuur zijn gevestigd in het bestuursrechtelijke arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Lid 1: art. 1, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 3 K.B. 7 april 1995

Lid 2: art. 1, lid 2, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 1 K.B. 7 april 1995

Lid 3: art. 1, lid 3, wet 17 juni 1991

Art. 2

De statuten van de vennootschap en de wijzigingen ervan worden vastgesteld door de algemene vergadering. Ten minste vijftien dagen vóór de vergadering wordt samengeroepen, wordt het ontwerp van de beraadslagingen van deze vergadering meegedeeld aan de regeringscommissaris als bedoeld in artikel 15. De statutaire bepalingen die afwijken van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen treden pas in werking na goedkeuring door de Koning.

De algemene vergadering brengt de statuten in overeenstemming met de wet binnen de hierin vastgestelde termijn. Zoniet worden zij gewijzigd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 2 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 4 K.B. 7 april 1995

Art. 3

Tot verhoging of verlaging van het maatschappelijk kapitaal wordt besloten door de algemene vergadering volgens de regels gesteld voor de wijziging van de statuten. De artikelen 72 en 72bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zijn niet van toepassing, zolang alle aandelen in handen zijn van de Staat, noch wanneer de Staat opnieuw de enige aandeelhouder zou worden.

Alle stemrechtverlenende aandelen, die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen, zijn op naam. De verwerving ervan of inschrijving erop is voorbehouden aan de Staat en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen en een financieel bedrijf voeren.

Behalve wat de Staat betreft, is voor de verwerving van de stemrechtverlenende aandelen en effecten via overdracht, inschrijving of omzetting, de goedkeuring vereist van de Minister van Financiën, na advies van de raad van bestuur; de weigeringen van goedkeuring worden gemotiveerd en samen met de motieven ter kennis gebracht van de betrokkenen.

De Staat moet steeds meer dan 50 pct. bezitten van het totaal aantal stemrechten verbonden aan de door de vennootschap uitgegeven effecten.

Loi coordonnée portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé

Intitulé remplacé par art. 1 A.R. 29 septembre 1993

Titre I^{er}. De l'organisation du secteur public du crédit et des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé

Chapitre I^{er}. De la S.A. Société fédérale de Participations

Intitulé remplacé par art. 1 A.R. 7 avril 1995

Section 1^{re}. Constitution - Statuts - Capital - Objet

Art. 1^{er}

La S.A. Société fédérale de Participations, en néerlandais "N.V. Federale Participatiemaatschappij", en allemand "Föderale Partizipationsgesellschaft A.G.", anciennement "Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Holding", en néerlandais "Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding" et en allemand "Allgemeine Spar- und Rentenkasse-Holding", est une société anonyme de droit public, issue de la transformation, sans solution de continuité de sa personnalité juridique, de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, établissement public constitué par la loi du 16 mars 1865.

La S.A. Société fédérale de Participations est régie par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la présente loi ni, en raison de la nature spéciale de la société, par ses statuts.

Son siège social et son administration principale sont établis dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Alinéa 1: art. 1, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 3 A.R. 7 avril 1995

Alinéa 2: art. 1, al. 2, loi 17 juin 1991, modifié par art. 1 A.R. 7 avril 1995

Alinéa 3: art. 1, al. 3, loi 17 juin 1991

Art. 2

Les statuts de la société et leurs modifications sont arrêtés par l'assemblée générale. Le projet des délibérations de celle-ci est communiqué au commissaire du gouvernement visé à l'article 15, quinze jours au moins avant la convocation de l'assemblée. Les dispositions statutaires dérogeant aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'entrent en vigueur qu'après l'approbation du Roi.

L'assemblée générale conforme les statuts à la loi dans le délai que celle-ci détermine. A défaut, ils sont modifiés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 2 loi 17 juin 1991, modifié par art. 4 A.R. 7 avril 1995

Art. 3

L'augmentation ou la réduction du capital est décidée par l'assemblée générale aux conditions requises pour la modification des statuts. Les articles 72 et 72bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ne sont pas applicables aussi longtemps que l'Etat sera seul actionnaire ni dans les cas où il redeviendrait seul actionnaire.

Les titres représentatifs ou non du capital, conférant droit de vote, sont nominatifs. Ils ne peuvent être acquis ou souscrits que par l'Etat et des organismes d'intérêt public relevant de celui-ci et exerçant une activité financière.

Sauf en ce qui concerne l'Etat, l'acquisition par voie de cession, de souscription ou de conversion, d'actions et titres conférant droit de vote est soumise à l'agrément du Ministre des Finances après avis du conseil d'administration; les refus d'agrément sont motivés et communiqués avec leurs motifs aux intéressés.

L'Etat doit, en tout temps, détenir plus de 50 p.c. de l'ensemble des droits de vote attachés aux titres émis par la société.

In afwijking van het tweede lid, tweede zin, kunnen de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Vlaanderen, de Société régionale d'investissement pour la Wallonie en de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel aandeelhouder zijn van de vennootschap. Voornoemde vennootschappen mogen gezamenlijk, op welke grond ook, niet meer bezitten dan 20 pct. van het totaal aantal stemrechten.

Lid 1: art. 3, lid 1, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 3 K.B. 29 september 1993

Leden 2 tot 4: art. 3, leden 2 tot 4, wet 17 juni 1991

Lid 5: art. 3, lid 5, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 5, 2°, K.B. 7 april 1995

Art. 4

De Staat is gemachtigd om de aandelen te vervreemden die het kapitaal vertegenwoordigen van de N.V. Federale Participatiemaatschappij die hij bezit.

Art. 276 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 71 K.B. 7 april 1995

Art. 5

De vennootschap heeft tot doel:

1° in haar hoedanigheid van holding van openbaar nut, deelnemingen verwerven, bezitten, beheren en overdragen in het kapitaal van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen, de N.V. Beroepskrediet, de Federale Investeringsmaatschappij, alsmede in het kapitaal van financiële, industriële of commerciële vennootschappen van om het even welke aard waarvan de activiteit ressorteert onder de bevoegdheid van de federale Staat, rechten verwerven op effecten uitgegeven door deze vennootschappen en alle verrichtingen verwezenlijken die, rechtstreeks of onrechtstreeks, verband houden met het nemen van deze deelnemingen;

2° zowel in België als in het buitenland, alle deelnemingen nemen, houden en beheren

a) in vennootschappen waarvan het doel in het verlengde ligt van het hoofdbedrijf van de sub 1° bedoelde vennootschappen alsook van hun dochters;

b) in vennootschappen of verenigingen waarvan het doel de uitvoering kan vergemakkelijken van de opdrachten van de sub 1° bedoelde vennootschappen alsook van hun dochters;

3° overeenkomstig de voorschriften van deze wet, instaan voor de uitstippeling van de algemene strategie en coördinatie alsook voor de controle op het bedrijf van vennootschappen waarvan de vennootschap minstens 50 pct. bezit van het totaal aantal aandelen en andere stemrechtverlenende effecten, de aandelen zonder stemrecht in de zin van artikel 48 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen niet meegerekend;

4° aan de sub 1° en 2° bedoelde vennootschappen in eender welke vorm alle nuttige steun verlenen.

Bovendien oefent zij de activiteiten van financiële aard en de verzekeringsactiviteiten uit die haar door of krachtens bijzondere wetten zijn opgedragen.

Lid 1, 1°: art. 4, lid 1, 1°, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 1, 1°, wet 6 juli 1994, vervangen door art. 15, 1°, wet 12 december 1994, gewijzigd door art. 2 K.B. 7 april 1995, door art. 40, 1°, wet 20 december 1995, door art. 1^{er}, 1°, K.B. 19 december 1996 (LK) en door art. 1 K.B. 23 december 1996

Lid 1, 2°: art. 4, lid 1, 2°, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 4, 1°, K.B. 29 september 1993 en door art. 15, 2° en 3°, wet 12 december 1994

Lid 1, 3°: art. 4, lid 1, 2°, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 4, 2°, K.B. 29 september 1993

Lid 1, 4°: art. 4, lid 1, 4°, wet 17 juni 1991

Lid 2: art. 4, lid 2, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 4, 3°, K.B. 29 september 1993

Art. 6

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit en onder de voorwaarden die Hij bepaalt de waarborg van de federale Staat toekennen voor elke lening van om het even welke aard die door de N.V. Federale Participatiemaatschappij wordt aangegaan met het doel om het even welke verrichting te financieren die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houdt met de overdrachten van activa van de federale Staat.

De in het eerste lid bedoelde waarborg van de federale Staat mag niet hoger zijn dan een bedrag van dertig miljard Belgische frank.

Art. 4bis wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 16 wet 12 december 1994 en gewijzigd door art. 1 K.B. 7 april 1995

Par dérogation à l'alinéa 2, 2° phrase, la Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Vlaanderen, la Société régionale d'investissement pour la Wallonie et la Société régionale d'investissement pour Bruxelles peuvent être actionnaires de la société. Les sociétés précitées ne peuvent ensemble détenir, à quelque titre que ce soit, plus de 20 p.c. du total des droits de vote.

Alinéa 1: art. 3, al. 1, loi 17 juin 1991, inséré par art. 3 A.R. 29 septembre 1993

Alinéas 2 à 4: art. 3, alinéas 2 à 4, loi 17 juin 1991

Alinéa 5: art. 3, al. 5, loi 17 juin 1991, modifié par art. 5, 2°, A.R. 7 avril 1995

Art. 4

L'Etat est autorisé à aliéner les actions représentatives du capital de la S.A. Société fédérale de Participations qu'il détiendra.

Art. 276 loi 17 juin 1991, modifié par art. 71 A.R. 7 avril 1995

Art. 5

La société a pour objet:

1° d'acquérir, de détenir, de gérer et de céder, en qualité de holding d'intérêt public, des participations dans le capital de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque, de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Assurances, de la S.A. Crédit professionnel, de la Société fédérale d'Investissement, ainsi que dans le capital de sociétés financières, industrielles ou commerciales de quelque nature que ce soit, dont l'activité relève des compétences de l'Etat fédéral, d'acquérir des droits sur des titres émis par celles-ci et de réaliser toutes opérations liées, directement ou indirectement, à ces prises de participations;

2° de prendre, détenir et gérer, en Belgique comme à l'étranger, toutes participations

a) dans des sociétés dont l'objet constitue le prolongement de l'activité principale des sociétés visées au 1° ainsi que de leurs filiales;

b) dans des sociétés ou associations dont l'objet est de nature à faciliter l'exercice des missions des sociétés visées au 1°, ainsi que de leurs filiales;

3° d'assurer, conformément aux dispositions de la présente loi, la définition de la stratégie générale et la coordination ainsi que le contrôle de l'activité des sociétés dont la société détient au moins 50 p.c. de l'ensemble des actions et titres conférant le droit de vote, abstraction faite des actions sans droit de vote au sens de l'article 48 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

4° d'apporter, sous toutes formes, aux sociétés visées aux 1° et 2° l'assistance qui peut leur être utile.

Elle exerce en outre les activités financières et d'assurances dont elle est chargée par ou en vertu de lois spéciales.

Alinéa 1, 1°: art. 4, al. 1, 1°, loi 17 juin 1991, modifié par art. 1, 1°, loi 6 juillet 1994, remplacé par art. 15, 1°, loi 12 décembre 1994, modifié par art. 2 A.R. 7 avril 1995, par art. 40, 1°, loi 20 décembre 1995, par art. 1, 1°, A.R. 19 décembre 1996 (CA) et par art. 1 A.R. 23 décembre 1996,

Alinéa 1, 2°: art. 4, al. 1, 2°, loi 17 juin 1991, modifié par art. 4, 1°, A.R. 29 septembre 1993 et par art. 15, 2° et 3°, loi 12 décembre 1994

Alinéa 1, 3°: art. 4, al. 1, 2°, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 4, 2°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 1, 4°: art. 4, al. 1, 4°, loi 17 juin 1991

Alinéa 2: art. 4, al. 2, loi 17 juin 1991, inséré par art. 4, 3°, A.R. 29 septembre 1993

Art. 6

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et aux conditions qu'il détermine, accorder la garantie de l'Etat fédéral à tout emprunt de quelque nature que ce soit contracté par la S.A. Société fédérale de Participations dans le but de financer toutes opérations liées directement ou indirectement à des cessions d'actifs de l'Etat fédéral.

La garantie de l'Etat fédéral visée à l'alinéa 1^{er} ne peut être supérieure à un montant de trente milliards de francs belges.

Art. 4bis loi 17 juin 1991, inséré par art. 16 loi 12 décembre 1994 et modifié par art. 1 A.R. 7 avril 1995

Afdeling II. Bestuur

Onderafdeling I. Algemeen

Art. 7

De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur. De raad draagt het dagelijks bestuur en de algemene vertegenwoordiging van de vennootschap in alle akten en in rechte op aan de twee gedelegeerd bestuurders als bedoeld in artikel 8, tweede lid, 2°, gezamenlijk handelend.

Art. 5 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 5 K.B. 29 september 1993

Onderafdeling II. De raad van bestuur

Art. 8

De raad van bestuur telt tenminste 12 leden.

Hij bestaat uit:

1° een voorzitter die is benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en die met bijzondere opdrachten mag worden belast, zonder nochtans vaste functies in de vennootschap te kunnen uitoefenen, noch een functie van dagelijks bestuur in haar dochters;

2° twee bestuurders die de titel dragen van gedelegeerd bestuurder, die benoemd zijn bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voordracht van de raad van bestuur;

De overige leden van de raad van bestuur worden benoemd door de algemene vergadering. Zij worden benoemd voor zes jaar en zijn herbenoembaar.

De duur van de mandaten van de voorzitter en van de leden als bedoeld in het tweede lid, 2°, is zes jaar. Zij zijn vernieuwbaar. Zij kunnen worden herroepen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De raad van bestuur stelt een ondervoorzitter aan onder de in het derde lid bedoelde leden. De voorzitter en de ondervoorzitter behoren tot een verschillend taalstelsel.

De raad van bestuur telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter of van het lid dat hem overeenkomstig de statuten vervangt, doorslaggevend.

Lid 1: art. 6, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 6, 1°, K.B. 29 september 1993

Lid 2, 1°: art. 6, lid 2, 1°, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 1, 2°, wet 6 juli 1994 en gewijzigd door art. 6, 1°, K.B. 7 april 1995

Lid 2, 2°: art. 6, lid 2, 1°, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 37 wet 19 juli 1991, door art. 6, 2°, K.B. 29 september 1993 en door art. 1, 3°, wet 6 juli 1994

Lid 3: art. 6, lid 3, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 6, 5°, K.B. 29 september 1993

Lid 4: art. 6, lid 4, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 37 wet 19 juli 1991, door art. 6, 6° en 7°, K.B. 29 september 1993 en door art. 1, 4°, wet 6 juli 1994

Lid 5: art. 6, lid 5, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 6, 8°, K.B. 29 september 1993

Leden 6 en 7: art. 6, leden 6 en 7, wet 17 juni 1991

Art. 9

De gedelegeerd bestuurders en de bestuurders belast met bijzondere opdrachten mogen tegelijkertijd met en gedurende een periode van drie jaar na het beëindigen van hun mandaat, geen bezoldigde activiteit uitoefenen in dienst van een onderneming met dewelke de Federale Participatiemaatschappij onderhandelt over de overdracht van activa of aan dewelke de Federale Participatiemaatschappij activa heeft overgedragen, of van een vennootschap die verbonden is met zulk een onderneming.

Art. 6bis wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 40, 3°, wet 20 december 1995

Art. 10

De voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur ontvangen een vaste vergoeding of presentiegeld, waarvan het bedrag door de algemene vergadering wordt vastgesteld.

Art. 7 wet 17 juni 1991

Section II. Administration

Sous-section I^{re}. Généralités

Art. 7

La société est administrée par un conseil d'administration. Le conseil délègue la gestion journalière et la représentation générale de la société dans tous les actes et en justice aux deux administrateurs délégués visés à l'article 8, alinéa 2, 2°, agissant conjointement.

Art. 5 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 5 A.R. 29 septembre 1993

Sous-section II. Du conseil d'administration

Art. 8

Le conseil d'administration se compose d'au moins 12 membres.

Il comprend:

1° un président, nommé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, pouvant être chargé de missions spéciales mais n'exerçant pas de fonctions permanentes dans la société, ni aucune fonction de gestion courante dans ses filiales;

2° deux administrateurs portant le titre d'administrateur délégué et nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres sur proposition du conseil d'administration;

Les autres membres du conseil d'administration sont nommés par l'assemblée générale. Ils sont nommés pour un terme de six ans et sont rééligibles.

Les mandats du président et des membres visés à l'alinéa 2, 2° sont de six ans. Ils sont renouvelables. Ils peuvent être révoqués par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Le Conseil d'administration désigne un vice-président parmi les membres visés à l'alinéa 3. Le président et le vice-président sont d'expression linguistique différente.

Le conseil d'administration comprend autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise.

En cas de partage des voix, le président ou le membre qui le remplace conformément aux statuts a voix prépondérante.

Alinéa 1: art. 6, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 6, 1°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 2, 1°: art. 6, al. 2, 1°, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 1, 2°, loi 6 juillet 1994 et modifié par art. 6, 1°, A.R. 7 avril 1995

Alinéa 2, 2°: art. 6, al. 2, 1°, loi 17 juin 1991, modifié par art. 37 loi 19 juillet 1991, par art. 6, 2°, A.R. 29 septembre 1993 et par art. 1, 3°, loi 6 juillet 1994

Alinéa 3: art. 6, al. 3, loi 17 juin 1991, inséré par art. 6, 5°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 4: art. 6, al. 4, loi 17 juin 1991, modifié par art. 37 loi 19 juillet 1991, par art. 6, 6° et 7°, A.R. 29 septembre 1993 et par art. 1, 4°, loi 6 juillet 1994

Alinéa 5: art. 6, al. 5, loi 17 juin 1991, modifié par art. 6, 8°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéas 6 et 7: art. 6, alinéas 6 et 7, loi 17 juin 1991

Art. 9

Les administrateurs délégués et les administrateurs chargés d'une mission spéciale ne peuvent exercer simultanément et pendant une période de trois années après la fin de leur mandat, aucune activité rémunérée au service d'une entreprise avec laquelle la Société fédérale de Participations négocie la cession des actifs ou à laquelle la Société fédérale de Participations a cédé des actifs, ou d'une société liée à une telle entreprise.

Art. 6bis loi 17 juin 1991, inséré par art. 40, 3°, loi 20 décembre 1995

Art. 10

Le président, le vice-président et les membres du conseil d'administration perçoivent une rémunération fixe ou des jetons de présence dont le montant est arrêté par l'assemblée générale.

Art. 7 loi 17 juin 1991

Art. 11

De raad van bestuur legt het algemeen beleid vast voor de vennootschap.

Hij beschikt over alle bevoegdheden die niet aan de algemene vergadering zijn voorbehouden. Hij kan aan de gedelegeerd bestuurders handelend gezamenlijk bepaalde bestuursbevoegdheden overdragen.

De gedelegeerd bestuurders brengen geregeld verslag uit bij de raad. Laatstgenoemde of zijn voorzitter kan steeds aan de gedelegeerd bestuurders een bijzonder verslag vragen over de werkzaamheden van de vennootschap of bepaalde daarvan.

De raad keurt het financiële programma voor het boekjaar goed.

De raad heeft het recht om aan de gedelegeerd bestuurders alle nuttige informatie en stukken te vragen en alle nodige controles uit te voeren.

Op verzoek van de raad van bestuur brengen de raden van bestuur van de in artikel 5, eerste lid, 3°, bedoelde vennootschappen hem binnen de termijn die hij vaststelt, verslag uit over hun werkzaamheden of bepaalde daarvan.

De raad van bestuur kan aan de raden van bestuur van de in artikel 5, eerste lid, 3°, bedoelde vennootschappen dergelijke gemotiveerde voorstellen ter beraadslaging voorleggen die hij nuttig acht in het belang van de groep; binnen de termijn die hij vaststelt, geven deze vennootschappen hem kennis van hun gemotiveerde beslissingen over deze voorstellen.

De raad van bestuur vergadert zoals voorzien in de statuten en tenminste zes maal per jaar.

Art. 8 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 7 K.B. 29 september 1993

Onderafdeling III. De gedelegeerd bestuurders en de bestuurders belast met bijzondere opdrachten

Opschrift vervangen door art. 8 K.B. 29 september 1993 en door art. 7 K.B. 7 april 1995

Art. 12

De gedelegeerd bestuurders behoren tot een verschillend taalstelsel.

De leeftijdsgrens voor de gedelegeerd bestuurders is 65 jaar. Voor de gedelegeerd bestuurders en de bestuurders belast met bijzondere opdrachten geldt een rust- en overlevingspensioenregeling die wordt vastgesteld door de raad van bestuur.

Art. 9 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 9 K.B. 29 september 1993 en gewijzigd door art. 8 K.B. 7 april 1995

Art. 13

De vergoeding van de gedelegeerd bestuurders en van de bestuurders belast met bijzondere opdrachten wordt vastgesteld door de raad van bestuur. Indien deze vergoeding ook bestaat uit een variabel bestanddeel, mogen in de berekeningsbasis geen bestanddelen voorkomen die als bedrijfskosten kunnen worden aangemerkt.

Art. 10 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 10 K.B. 29 september 1993 en door art. 1, 5°, wet 6 juli 1994

Art. 14

De gedelegeerd bestuurders staan gezamenlijk in voor het dagelijks bestuur van de vennootschap.

De gedelegeerd bestuurders kunnen een aantal van hun bevoegdheden overdragen aan personeelsleden. Zij kunnen toestaan dat deze verder worden overgedragen.

Voor de aansprakelijkheid van de gedelegeerd bestuurders gelden de aansprakelijkheidsregels voor de bestuurders, onverminderd de toepassing van de regels inzake lastgeving met betrekking tot het bestuur in het kader van de bevoegdheidsdelegatie van de raad van bestuur aan de gedelegeerd bestuurders overeenkomstig artikel 11, tweede lid.

Art. 11 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 11 K.B. 29 september 1993 en door art. 40, 4°, wet 20 december 1995

Afdeling III. Controle

Art. 15

De vennootschap staat onder de controle van de Minister van Financiën en van de Minister van Economische Zaken. Deze kunnen zich verzetten tegen de uitvoering van elke maatregel die zou indruisen hetzij tegen de wetten en besluiten of de statuten, hetzij tegen de prioritaire doeleinden van het financieel beleid van de Staat. Deze controle wordt uitgeoefend door toedoen van een regeringscommissaris.

Art. 11

Le conseil d'administration détermine la politique générale de la société.

Il détient tous les pouvoirs qui ne sont pas réservés à l'assemblée générale. Il peut déléguer aux administrateurs délégués agissant conjointement certains pouvoirs d'administration.

Les administrateurs délégués font régulièrement rapport au conseil. Ce dernier ou son président peut à tout moment demander aux administrateurs délégués un rapport spécial sur les affaires de la société ou sur certaines d'entre elles.

Le conseil adopte le programme financier de l'exercice.

Le conseil a le droit d'obtenir des administrateurs délégués tous renseignements et documents utiles et de procéder à toutes vérifications nécessaires.

A la demande du conseil d'administration, les conseils d'administration des sociétés visées à l'article 5, alinéa 1^{er}, 3°, lui adressent, dans le délai qu'il détermine, des rapports sur les affaires de celles-ci ou sur certaines d'entre elles.

Le conseil d'administration peut soumettre à la délibération des conseils d'administration des sociétés visées à l'article 5, alinéa 1^{er}, 3°, telles propositions motivées qu'il juge opportunes dans l'intérêt du groupe; ces sociétés lui communiquent, dans le délai qu'il détermine, leurs délibérations motivées sur ces propositions.

Le conseil d'administration se réunit comme prévu aux statuts et au moins six fois par an.

Art. 8 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 7 A.R. 29 septembre 1993

Sous-section III. Des administrateurs délégués et des administrateurs chargés de missions spéciales

Intitulé remplacé par art. 8 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 7 A.R. 7 avril 1995

Art. 12

Les administrateurs délégués sont d'expression linguistique différente.

La limite d'âge des administrateurs délégués est de 65 ans. Les administrateurs délégués et les administrateurs chargés de missions spéciales bénéficient d'un régime de pension de retraite et de survie arrêté par le conseil d'administration.

Art. 9 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 9 A.R. 29 septembre 1993 et modifié par art. 8 A.R. 7 avril 1995

Art. 13

La rémunération des administrateurs délégués et des administrateurs chargés de missions spéciales est fixée par le conseil d'administration. Si cette rémunération comporte un élément variable, l'assiette ne peut comprendre des éléments ayant le caractère de charge d'exploitation.

Art. 10 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 10 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 1, 5°, loi 6 juillet 1994

Art. 14

Les administrateurs délégués assurent conjointement la gestion journalière de la société.

Les administrateurs délégués peuvent déléguer certains de leurs pouvoirs à des membres du personnel. Ils peuvent en autoriser la subdélégation.

La responsabilité des administrateurs délégués suit les règles de la responsabilité des administrateurs, sans préjudice de l'application des règles du mandat pour ce qui est de la gestion effectuée dans le cadre de l'exécution des délégations consenties aux administrateurs délégués par le conseil d'administration conformément à l'article 11, alinéa 2.

Art. 11 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 11 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 40, 4°, loi 20 décembre 1995

Section III. Du contrôle

Art. 15

La société est placée sous le contrôle du Ministre des Finances et du Ministre des Affaires économiques. Ceux-ci peuvent s'opposer à l'exécution de toute mesure qui serait contraire soit aux lois et arrêtés ou aux statuts, soit aux objectifs prioritaires de la politique financière de l'Etat. Ce contrôle est exercé à l'intervention d'un commissaire du gouvernement.

Deze wordt benoemd door de Koning, op gezamenlijke voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Economische Zaken.

Art. 12 wet 17 juni 1991

Art. 16

De regeringscommissaris heeft het recht om kennis te nemen van alle beslissingen van de algemene vergadering, van de raad van bestuur en van de gedelegeerd bestuurders, om alle nodige controles uit te voeren en om zich alle daartoe nuttige inlichtingen en stukken te doen verstrekken.

Wanneer hij dit nuttig acht, woont hij de vergaderingen van de raad van bestuur bij, in welk geval de agenda van deze vergaderingen hem vooraf wordt meegedeeld. Hij zetelt met raadgevende stem.

Hij schorst en brengt zowel de Minister van Financiën als de Minister van Economische Zaken elke beslissing ter kennis van de raad van bestuur die zou indruisen tegen hetzij de wetten en besluiten of de statuten, hetzij de prioritaire doeleinden van het financieel beleid van de Staat. Daartoe beschikt hij over een termijn van vier vrije dagen; deze termijn gaat in op de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, voor zover de regeringscommissaris hiervoor regelmatig werd opgeroepen, zoniet, vanaf de dag waarop hij hiervan kennis heeft gekregen.

Indien de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken gezamenlijk geen uitspraak hebben gedaan binnen acht dagen na de schorsing, mag de beslissing ten uitvoer worden gelegd.

Wanneer de raad van bestuur evenwel de dringende noodzaak heeft ingeroepen, beschikt de regeringscommissaris over een termijn van twee vrije dagen om de zaak voor te leggen aan de Ministers van Financiën en van Economische Zaken. De in het vierde lid voorgeschreven termijn wordt in dit geval teruggebracht tot twee vrije dagen.

Lid 1: art. 13, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 12 K.B. 29 september 1993

Leden 2-5: art. 13, leden 2-5 wet 17 juni 1991

Art. 17

De vergoeding van de regeringscommissaris wordt vastgesteld door de Minister van Financiën en uitbetaald door de Staat. Zij wordt gedragen door de vennootschap.

Hetzelfde geldt voor de honoraria van de eventuele door de Minister van Financiën aangestelde deskundigen om de commissaris bij te staan.

Art. 14 wet 17 juni 1991

Art. 18

De raad van bestuur legt ten minste elk semester aan de Minister van Financiën en aan de Minister van Economische Zaken een geconsolideerde boekhoudstaat voor over de vennootschap en de in artikel 5, eerste lid, 3°, bedoelde vennootschappen.

De raad van bestuur legt aan de Minister van Financiën en aan de Minister van Economische Zaken verslagen voor over de belangrijke ontwikkelingen in de vennootschappen die niet worden bedoeld in het eerste lid.

Lid 1: art. 15, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 13, 1°, K.B. 29 september 1993

Lid 2: art. 15, lid 2, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 13, 2°, K.B. 29 september 1993

Afdeling IV. Duur - Ontbinding

Art. 19

De duur van de vennootschap is onbepaald.

Zij kan slechts worden ontbonden krachtens een wet die de vereffeningmodaliteiten regelt.

Art. 16 wet 17 juni 1991

Celui-ci est nommé par le Roi, sur proposition conjointe du Ministre des Finances et du Ministre des Affaires économiques.

Art. 12 loi 17 juin 1991

Art. 16

Le commissaire du gouvernement a le droit de prendre connaissance de toutes les décisions de l'assemblée générale, du conseil d'administration et des administrateurs délégués, de procéder à toutes les vérifications nécessaires et de se faire produire tous les renseignements et documents utiles à cet effet.

Il assiste, quand il le juge utile, aux réunions du conseil d'administration, l'ordre du jour de ces réunions lui étant préalablement communiqué. Il y a voix consultative.

Il suspend et dénonce conjointement au Ministre des Finances et au Ministre des Affaires économiques toute décision du conseil d'administration qui serait contraire, soit aux lois et arrêtés ou aux statuts, soit aux objectifs prioritaires de la politique financière de l'Etat. A cet effet, il dispose d'un délai de quatre jours francs; ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Si le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques n'ont pas conjointement statué dans les huit jours de la suspension, la décision peut être exécutée.

Toutefois, si le conseil d'administration a invoqué l'urgence, le commissaire du gouvernement dispose d'un délai de deux jours francs pour saisir les Ministres des Finances et des Affaires économiques. Le délai prévu à l'alinéa 4 est, en ce cas, réduit à deux jours francs.

Alinéa 1: art. 13, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 12 A.R. 29 septembre 1993

Alinéas 2-5: art. 13, alinéas 2-5 loi 17 juin 1991

Art. 17

La rémunération du commissaire du gouvernement est fixée par le Ministre des Finances et payée par l'Etat. Elle est supportée par la société.

Il en va de même pour les honoraires des experts éventuellement désignés par le Ministre des Finances pour assister le commissaire.

Art. 14 loi 17 juin 1991

Art. 18

Le conseil d'administration transmet, semestriellement au moins, au Ministre des Finances et au Ministre des Affaires économiques une situation comptable consolidée de la société et des sociétés visées à l'article 5, alinéa 1^{er}, 3^o.

Le conseil d'administration transmet au Ministre des Finances et au Ministre des Affaires économiques des rapports sur les évolutions importantes des sociétés non visées à l'alinéa 1^{er}.

Alinéa 1: art. 15, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 13, 1°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 2: art. 15, al. 2, loi 17 juin 1991, inséré par art. 13, 2°, A.R. 29 septembre 1993

Section IV. Durée - Dissolution

Art. 19

La société a une durée indéterminée.

Elle ne peut être dissoute qu'en vertu d'une loi qui règle les modalités de sa liquidation.

Art. 16 loi 17 juin 1991

Afdeling V. Overgangsbepalingen

Art. 20

§ 1. Zolang de Staat de enige aandeelhouder blijft, moeten de oproepingen, stukken en verslagen die krachtens de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bestemd zijn voor de aandeelhouders ter voorbereiding van de beraadslagingen van de algemene vergadering, binnen de termijn die is vastgesteld door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voor hun overzending, mededeling of neerlegging, worden overgemaakt aan de Minister van Financiën en aan de Minister van Economische Zaken en neergelegd ter griffie van de Rechtbank van Koophandel van het gebied waar de vennootschap haar zetel heeft en waar zij door elke belangstellende kunnen worden geraadpleegd. Voor de resoluties van de algemene vergadering gelden dezelfde overdrachts- en neerleggingsvoorschriften.

§ 2. Artikel 104bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is niet van toepassing zolang alle aandelen in handen zijn van de Staat, noch wanneer de Staat opnieuw de enige aandeelhouder zou worden.

Art. 17 wet 17 juni 1991

Hoofdstuk II. De Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank

Afdeling I. Kapitaal - Doel

Opschrift gewijzigd door art. 15 K.B. 29 september 1993

Art. 21

De "Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank", in het Frans: "Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque", in het Duits: "Allgemeine Spar- und Rentenkasse-Bank", is een privaatrechtelijke naamloze vennootschap die de bankfunctie als maatschappelijk doel heeft.

Op deze vennootschap zijn de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen van toepassing voor zover hiervan niet wordt afgeweken door deze wet.

Haar maatschappelijke zetel en hoofdbestuur zijn gevestigd in het bestuursrechtelijke arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Lid 1: art. 19, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 16, 1°, K.B. 29 september 1993 en gewijzigd door art. 1, 2°, K.B. 19 december 1996 (LK)

Lid 2: art. 19, lid 2, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 16, 2°, K.B. 29 september 1993

Lid 3: art. 19, lid 3, wet 17 juni 1991

Art. 22

Bij kapitaalverhoging tegen contanten wordt, tenzij de algemene vergadering besluit hiervan af te wijken volgens de regels gesteld voor de wijziging van de statuten, een speciale schijf voorbehouden aan het personeel van de vennootschap en haar dochters; de rechten om op deze schijven in te schrijven kunnen niet worden overgedragen; de aldus uitgegeven aandelen kunnen al dan niet stemrechtverlenend zijn.

De N.V. Federale Participatiemaatschappij moet steeds minstens 49,9 pct. bezitten van de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap. Met ingang van 1 januari 1995 wordt dit percentage teruggebracht tot 40 pct. maar mag verminderd worden tot 25,1 pct. mits deze vermindering het gevolg is van een openbaar bod tot verkoop, verkoop ter beurs of overdracht van effecten aan het personeel van de vennootschap of van haar dochters onder voorbehoud van de uitoefening van de eventuele voorkeuren toegekend door de N.V. Federale Participatiemaatschappij aan de bestaande aandeelhouders. Van deze grenzen zal nochtans afgeweken kunnen worden indien de N.V. Federale Participatiemaatschappij zou beslissen niet deel te nemen in een door de vennootschap besliste kapitaalverhoging. De effecten die

Section V. Dispositions transitoires

Art. 20

§ 1^{er}. Aussi longtemps que l'Etat sera seul actionnaire, les convocations, documents et rapports qui, en vertu des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, sont destinés aux actionnaires en vue des délibérations d'assemblée générale seront, dans le délai fixé par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour leur envoi, leur communication ou leur dépôt, transmis au Ministre des Finances et au Ministre des Affaires économiques et déposés au greffe du tribunal de commerce du siège de la société où ils pourront être consultés par tout intéressé. Les résolutions de l'assemblée générale seront soumises aux mêmes règles de transmission et de dépôt.

§ 2. L'article 104bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'est pas applicable aussi longtemps que l'Etat sera seul actionnaire ni dans les cas où il redeviendrait seul actionnaire.

Art. 17 loi 17 juin 1991

Chapitre II. De la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque

Section 1^{re}. Capital - Objet

Intitulé modifié par art. 15 A.R. 29 septembre 1993

Art. 21

La "Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque", en néerlandais: "Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank", en allemand: "Allgemeine Spar- und Rentenkasse-Bank", est une société anonyme de droit privé ayant pour objet l'exercice de la fonction bancaire.

Cette société est régie par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la présente loi.

Son siège social et son administration principale sont établis dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Alinéa 1: art. 19, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 16, 1°, A.R. 29 septembre 1993 et modifié par art. 1, 2°, A.R. 19 décembre 1996 (CA)

Alinéa 2: art. 19, al. 2, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 16, 2°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 3: art. 19, al. 3, loi 17 juin 1991

Art. 22

En cas d'augmentation du capital contre espèces, une tranche spéciale est, sauf dérogation décidée par l'assemblée générale aux conditions requises pour la modification des statuts, réservée au personnel de la société et de ses filiales; les droits à la souscription à ces tranches ne sont pas transférables; les actions ainsi créées peuvent ou non conférer le droit de vote.

La S.A. Société fédérale de Participations doit, en tout temps, détenir au moins 49,9 p.c. des droits de vote attachés aux titres, représentatifs ou non du capital, émis par la société. A partir du 1^{er} janvier 1995, ce pourcentage est ramené à 40 p.c. mais pourra être réduit jusqu'à 25,1 p.c. pour autant que cette réduction résulte d'une offre publique de vente, d'une vente en bourse ou d'une cession de titres au personnel de la société ou de ses filiales sous réserve de l'exercice des droits de préemption éventuels consentis par la S.A. Société fédérale de Participations à des actionnaires existants. Il pourra toutefois être dérogé à ces limites au cas où la S.A. Société fédérale de Participations déciderait de ne pas participer à une augmentation de capital décidée par la société. Les titres détenus par la S.A. Société fédérale de Participations sont nominatifs et forment une catégorie distincte de titres aussi longtemps

de N.V. Federale Participatiemaatschappij bezit zijn op naam en maken een afzonderlijke categorie van effecten uit zolang de N.V. Federale Participatiemaatschappij minstens 25,1 pct. bezit van de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap.

Lid 1: art. 21, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 18, 2°, K.B. 29 september 1993

Lid 2: art. 21, lid 2, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 18, 3°, K.B. 29 september 1993 en gewijzigd door art. 1 K.B. 7 april 1995

Art. 23

De vennootschap oefent in België en in het buitenland, rechtstreeks of onrechtstreeks, het bankbedrijf volledig uit. Zij kan alle verrichtingen uitvoeren die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met haar bankfunctie.

Bovendien voert zij, voor eigen rekening of voor rekening van derden, het bankbedrijf uit dat haar door of krachtens bijzondere wetten, vóór 1 oktober 1993, werd opgedragen. De vennootschap kan met de Staat bestuursovereenkomsten sluiten die de voorwaarden regelen waaronder de vennootschap deze bijzondere opdrachten zal blijven vervullen.

Leden 1 en 2: art. 22, leden 1 en 2, wet 17 juni 1991

Lid 3: art. 22, lid 3, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 19, 1° en 2°, K.B. 29 september 1993

Afdeling II. Bestuur

Art. 24

De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur en geleid door een directiecomité.

Art. 23 wet 17 juni 1991

Art. 25

Zolang de N.V. Federale Participatiemaatschappij tenminste 40 pct. houdt van de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap, heeft zij het recht om, op een dubbele lijst, de kandidaten voor te dragen voor de helft van de bestaande bestuursmandaten, de mandaten van de leden van het directiecomité zoals bedoeld in artikel 26 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen niet meegerekend.

Zolang de N.V. Federale Participatiemaatschappij tenminste 25,1 pct. houdt van de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap, heeft zij het recht om, op een dubbele lijst, de kandidaten voor te dragen voor tenminste een vierde van de bestaande bestuursmandaten, de mandaten van de leden van het directiecomité niet meegerekend.

De vorige leden doen geen afbreuk aan statutaire bepalingen houdende toewijzing van een doorslaggevende of dubbele stem aan gelijk welke bestuurder.

De leden van de raad van bestuur die benoemd zijn op voordracht van de N.V. Federale Participatiemaatschappij tellen evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden en zijn onderworpen aan de bepalingen van artikelen 73 en 74 van deze wet.

Art. 24 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 20 K.B. 29 september 1993 en gewijzigd door art. 1 K.B. 7 april 1995

Hoofdstuk III. De Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen

Afdeling I. Kapitaal - Doel

Opschrift gewijzigd door art. 22 K.B. 29 september 1993

Art. 26

De "Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen", in het Frans: "Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances", in het Duits: "Allgemeine Spar- und Rentenkasse-Versicherung", is een privaatrechtelijke naamloze vennootschap die het verzekeringsbedrijf als maatschappelijk doel heeft.

Op deze vennootschap zijn de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen van toepassing, voor zover hiervan niet wordt afgeweken door deze wet.

que la S.A. Société fédérale de Participations détient au moins 25,1 p.c. des droits de vote attachés aux titres représentatifs ou non du capital, émis par la société.

Alinéa 1: art. 21, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 18, 2°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 2: art. 21, al. 2, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 18, 3°, A.R. 29 septembre 1993 et modifié par art. 1 A.R. 7 avril 1995

Art. 23

La société exerce, en Belgique et à l'étranger, directement ou indirectement, l'ensemble des activités de banque.

Elle peut effectuer toutes opérations se rapportant directement ou indirectement à sa fonction bancaire.

Elle exerce en outre les activités de banque dont elle a été chargée, avant le 1^{er} octobre 1993, pour compte propre ou pour compte de tiers, par ou en vertu de lois spéciales. La société peut conclure avec l'Etat des protocoles de gestion réglant les conditions dans lesquelles la société continuera à exécuter ces missions spéciales.

Alinéas 1 et 2: art. 22, alinéas 1 et 2, loi 17 juin 1991

Alinéa 3: art. 22, al. 3, loi 17 juin 1991, modifié par art. 19, 1° et 2°, A.R. 29 septembre 1993

Section II. Administration

Art. 24

La société est gérée par un conseil d'administration et un comité de direction.

Art. 23 loi 17 juin 1991

Art. 25

Aussi longtemps que la S.A. Société fédérale de Participations détient au moins 40 p.c. des droits de vote attachés aux titres représentatifs ou non du capital, émis par la société, elle a le droit de présenter, sur une liste double, les candidats pour la moitié des mandats existants d'administrateurs, abstraction faite des mandats d'administrateurs membres du comité de direction visé à l'article 26 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Aussi longtemps que la S.A. Société fédérale de Participations détient au moins 25,1 p.c. des droits de vote attachés aux titres représentatifs ou non du capital, émis par la société, elle a le droit de présenter, sur une liste double, les candidats pour un quart au moins des mandats d'administrateurs existants, abstraction faite des mandats d'administrateurs membres du comité de direction.

Les alinéas précédents ne portent pas préjudice aux dispositions statutaires donnant une voix prépondérante ou double à l'un ou l'autre administrateur.

Les membres du conseil d'administration qui sont nommés sur présentation de la S.A. Société fédérale de Participations comptent autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise et sont soumis aux dispositions des articles 73 et 74 de la présente loi.

Art. 24 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 20 A.R. 29 septembre 1993 et modifié par art. 1 A.R. 7 avril 1995

Chapitre III. De la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances

Section 1^{re}. Capital - Objet

Intitulé modifié par art. 22 A.R. 29 septembre 1993

Art. 26

La "Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances", en néerlandais: "Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen", en allemand: "Allgemeine Spar- und Rentenkasse-Versicherung", est une société anonyme de droit privé ayant pour objet l'exercice de l'activité d'assurances.

Cette société est régie par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la présente loi.

Haar maatschappelijke zetel en hoofdbestuur zijn gevestigd in het bestuursrechtelijke arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Lid 1: art. 37, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 23, 1°, K.B. 29 september 1993 en gewijzigd door art. 1, 3°, K.B. 19 december 1996 (LK)

Lid 2: art. 37, lid 2, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 23, 2°, K.B. 29 september 1993

Lid 3: art. 37, lid 3, wet 17 juni 1991;

Art. 27

Bij kapitaalverhoging tegen contanten wordt, tenzij de algemene vergadering besluit hiervan af te wijken volgens de regels gesteld voor de wijziging van de statuten, een speciale schijf voorbehouden aan het personeel van de vennootschap en haar dochters; de rechten om op deze kapitaalverhogingen in te schrijven kunnen niet worden overgedragen; en aldus uitgegeven aandelen kunnen al dan niet stemrecht-verlenend zijn.

De N.V. Federale Participatiemaatschappij moet steeds minstens 49,9 pct. bezitten van de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap. Met ingang van 1 januari 1995 wordt dit percentage teruggebracht tot 40 pct. maar mag verminderd worden tot 25,1 pct. mits deze vermindering het gevolg is van een openbaar bod tot verkoop, verkoop ter beurs of overdracht van effecten aan het personeel van de vennootschap of van haar dochters onder voorbehoud van de uitoefening van de eventuele voorkeuren toegekend door de N.V. Federale Participatiemaatschappij aan de bestaande aandeelhouders. Van deze grenzen zal nochtans afgeweken kunnen worden indien de N.V. Federale Participatiemaatschappij zou beslissen niet deel te nemen in een door de vennootschap besliste kapitaalverhoging. De effecten die de N.V. Federale Participatiemaatschappij bezit zijn op naam en maken een afzonderlijke categorie van effecten uit zolang de N.V. Federale Participatiemaatschappij minstens 25,1 pct. bezit van de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap.

Lid 1: art. 39, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 25, 2°, K.B. 29 september 1993

Lid 2: art. 39, lid 2, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 25, 3°, K.B. 29 september 1993 en gewijzigd door art. 1 K.B. 7 april 1995

Art. 28

De vennootschap oefent in België en in het buitenland, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verzekeringsbedrijf uit.

Zij kan alle verrichtingen uitvoeren die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met haar bedrijf.

Bovendien neemt zij de verzekeringsopdrachten waar die haar door bijzondere wetten met dit doel, vóór 1 oktober 1993, werden toevertrouwd. De vennootschap kan met de Staat bestuursovereenkomsten sluiten die de voorwaarden regelen waaronder de vennootschap deze bijzondere opdrachten zal blijven vervullen.

Leden 1 en 2: art. 40, leden 1 en 2, wet 17 juni 1991

Lid 3: art. 40, lid 3, eerste en vierde zin, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 26, 1° en 3°, K.B. 29 september 1993 (tweede en derde zin niet opgenomen)

Afdeling II. Bestuur

Art. 29

De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur en geleid door een directiecomité.

Art. 41 wet 17 juni 1991

Art. 30

Zolang de N.V. Federale Participatiemaatschappij tenminste 40 pct. houdt van de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap, heeft zij het recht om, op een dubbele lijst, de kandidaten voor te dragen voor de helft van de bestaande bestuursmandaten.

Zolang de N.V. Federale Participatiemaatschappij tenminste 25,1 pct. houdt van de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap, heeft zij het recht om, op een dubbele lijst, de kandidaten voor te dragen voor tenminste een vierde van de bestaande bestuursmandaten.

De vorige leden doen geen afbreuk aan statutaire bepalingen houdende toewijzing van een doorslaggevende of dubbele stem aan gelijk welke bestuurder.

Son siège social et son administration principale sont établis dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Alinéa 1: art. 37, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 23, 1°, A.R. 29 septembre 1993 et modifié par art. 1, 3°, A.R. 19 décembre 1996 (CA)

Alinéa 2: art. 37, al. 2, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 23, 2°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 3: art. 37, al. 3, loi 17 juin 1991;

Art. 27

En cas d'augmentation de capital contre espèces, une tranche spéciale est, sauf dérogation décidée par l'assemblée générale aux conditions requises pour la modification des statuts, réservée au personnel de la société et de ses filiales; les droits à la souscription de ces augmentations de capital ne sont pas transférables; les actions ainsi créées peuvent ou non conférer le droit de vote.

La S.A. Société fédérale de Participations doit, en tout temps, détenir au moins 49,9 p.c. des droits de vote attachés aux titres, représentatifs ou non du capital, émis par la société. A partir du 1^{er} janvier 1995, ce pourcentage est ramené à 40 p.c. mais pourra être réduit jusqu'à 25,1 p.c. pour autant que cette réduction résulte d'une offre publique de vente, d'une vente en bourse ou d'une cession de titres au personnel de la société ou de ses filiales sous réserve de l'exercice des droits de préemption éventuels consentis par la S.A. Société fédérale de Participations à des actionnaires existants. Il pourra toutefois être dérogé à ces limites dans tous les cas où la S.A. Société fédérale de Participations déciderait de ne pas participer à une augmentation de capital décidée par la société. Les titres détenus par la S.A. Société fédérale de Participations sont nominatifs et forment une catégorie distincte de titres aussi longtemps que la S.A. Société fédérale de Participations détient au moins 25,1 p.c. des droits de vote attachés aux titres représentatifs ou non du capital, émis par la société.

Alinéa 1: art. 39, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 25, 2°, A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 2: art. 39, al. 2, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 25, 3°, A.R. 29 septembre 1993 et modifié par art. 1 A.R. 7 avril 1995

Art. 28

La société exerce en Belgique et à l'étranger, directement ou indirectement, l'activité d'assurance.

Elle peut effectuer toutes opérations se rapportant directement ou indirectement à son activité.

Elle exerce en outre les activités d'assurances qui lui ont été confiées, avant le 1^{er} octobre 1993, par des lois particulières ayant cet objet. La société peut conclure avec l'Etat des protocoles de gestion réglant les conditions dans lesquelles la société continuera à exécuter ces missions spéciales.

Alinéas 1 et 2: art. 40, alinéas 1 et 2, loi 17 juin 1991

Alinéa 3: art. 40, al. 3, première et quatrième phrase, loi 17 juin 1991, modifiées par art. 26, 1° et 3°, A.R. 29 septembre 1993 (deuxième et troisième phrase non reprises)

Section II. Administration

Art. 29

La société est gérée par un conseil d'administration et un comité de direction.

Art. 41 loi 17 juin 1991

Art. 30

Aussi longtemps que la S.A. Société fédérale de Participations détient au moins 40 p.c. des droits de vote attachés aux titres représentatifs ou non du capital, émis par la société, elle a le droit de présenter, sur une liste double, les candidats pour la moitié des mandats d'administrateurs existants.

Aussi longtemps que la S.A. Société fédérale de Participations détient au moins 25,1 p.c. des droits de vote attachés aux titres représentatifs ou non du capital, émis par la société, elle a le droit de présenter, sur une liste double, les candidats pour un quart au moins des mandats d'administrateurs existants.

Les alinéas précédents ne portent pas préjudice aux dispositions statutaires donnant une voix prépondérante ou double à l'un ou l'autre administrateur.

De leden van de raad van bestuur die benoemd zijn op voordracht van de N.V. Federale Participatiemaatschappij, tellen evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden en zijn onderworpen aan de bepalingen van artikelen 73 en 74 van deze wet.

Art. 42 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 27 K.B. 29 september 1993 en gewijzigd door art. 1 K.B. 7 april 1995

Afdeling III. De Lijfrentekas

Art. 31

Elke persoon die ten minste zestien jaar oud is, mag storting verrichten bij de Lijfrentekas, hetzij voor eigen rekening, hetzij in naam van derden die ten minste zes jaar oud zijn.

De Koning kan, binnen de beperkingen en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, storting toelaten ten gunste van derden die jonger zijn dan zes jaar.

Art. 53 wet 17 juni 1991

Art. 32

Elke gestorte som die niet volstaat om onder de gevraagde voorwaarden en ten gunste van de aangewezen persoon rente op te brengen, wordt voorlopig bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank gestort.

Art. 54 wet 17 juni 1991

Art. 33

Renten kunnen dadelijk ingaan of worden uitgesteld.

Art. 55 wet 17 juni 1991

Art. 34

De renten kunnen worden gevormd met of zonder voorbehoud van kapitaal bij overlijden van de verzekerde.

De datum van ingentreding en het voorbehoud van het kapitaal moeten door de deponent bij de storting worden opgegeven.

Art. 56 wet 17 juni 1991

Art. 35

Elke rente is persoonlijk voor diegene op wiens naam zij is ingeschreven.

Art. 57 wet 17 juni 1991

Art. 36

Voor elke storting worden de renten verkregen tegen tarieven die worden goedgekeurd door de Controledienst voor de Verzekeringen.

Art. 58 wet 17 juni 1991

Art. 37

De leeftijd van ingentreding van de uitgestelde rente kan pas worden vastgesteld vanaf elk volledig levensjaar na vijftig jaar.

Eenzelfde verzekerde kan renten verwerven voor verschillende leeftijden.

Art. 59 wet 17 juni 1991

Art. 38

De leeftijd van ingentreding van de rente moet worden bepaald op het ogenblik van de verwerving.

De Koning kan evenwel toestaan dat, met inachtneming van de termijn die Hij bepaalt, de verzekerde de leeftijd van de ingentreding van zijn renten wijzigt.

Art. 60 wet 17 juni 1991

Art. 39

Elke verzekerde wiens bestaan afhangt van zijn arbeid en die, vóór de vastgestelde leeftijd, onbekwaam wordt om in zijn onderhoud te voorzien, kan ertoe worden gemachtigd om, met een vooropzegging

Les membres du conseil d'administration qui sont nommés sur présentation de la S.A. Société fédérale de Participations comptent autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise et sont soumis aux dispositions des articles 73 et 74 de la présente loi.

Art. 42 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 27 A.R. 29 septembre 1993 et modifié par art. 1 A.R. 7 avril 1995

Section III. De la Caisse de Retraite

Art. 31

Toute personne âgée de seize ans au moins est admise à faire des versements à la Caisse de Retraite, soit pour son compte, soit au nom de tiers, âgés de six ans au moins.

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'il déterminera, autoriser les versements en faveur de tiers âgés de moins de six ans.

Art. 53 loi 17 juin 1991

Art. 32

Toute somme versée qui est insuffisante pour acquérir une rente aux conditions demandées et au profit de la personne désignée, est déposée provisoirement à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque.

Art. 54 loi 17 juin 1991

Art. 33

Les rentes peuvent être immédiates ou différées.

Art. 55 loi 17 juin 1991

Art. 34

Les rentes peuvent être constituées avec ou sans réserve du capital au décès de l'assuré.

Mention de l'époque de l'entrée en jouissance et de la réserve du capital, doit être faite par le déposant au moment du versement.

Art. 56 loi 17 juin 1991

Art. 35

Toute rente est personnelle à celui au nom duquel elle est inscrite.

Art. 57 loi 17 juin 1991

Art. 36

Les rentes afférentes à chaque versement s'acquièrent d'après des tarifs approuvés par l'Office de Contrôle des Assurances.

Art. 58 loi 17 juin 1991

Art. 37

L'entrée en jouissance de la rente différée ne pourra être fixée qu'à partir de chaque année d'âge accomplie depuis cinquante ans.

Le même assuré peut acquérir des rentes pour des âges différents.

Art. 59 loi 17 juin 1991

Art. 38

L'âge de l'entrée en jouissance de la rente doit être déterminé au moment de l'acquisition.

Toutefois, le Roi peut permettre qu'en observant le délai qu'il détermine, l'assuré modifie l'âge de cette entrée en jouissance de la rente.

Art. 60 loi 17 juin 1991

Art. 39

Toute personne assurée dont l'existence dépend de son travail et qui, avant l'âge fixé, se trouve incapable de pourvoir à sa subsistance, peut être admise, moyennant un préavis d'un an, à jouir immédiatement des

van één jaar, dadelijk de renten te trekken die hij verkregen heeft, maar verminderd naar verhouding van zijn werkelijke leeftijd op het ogenblik van de vervroegde ingenottreding.

Art. 61 wet 17 juni 1991

Art. 40

Overlijdt de verzekerde vóór of na het ingaan van zijn pensioen, dan wordt het door hem gestorte kapitaal zonder interest terugbetaald aan zijn erfgenamen of legatarissen, wanneer hij dit heeft gevraagd op het ogenblik van de storting, overeenkomstig artikel 34, tweede lid.

Art. 62 wet 17 juni 1991

Art. 41

Werd de rente gevestigd door een derde, dan mag deze eveneens, op het ogenblik van de storting, bedingen dat, bij overlijden van de verzekerde, het kapitaal moet terugkeren hetzij naar hemzelf of naar zijn erfgenamen, hetzij overgaan naar de erfgenamen of rechtverkrijgenden van de verzekerde.

Art. 63 wet 17 juni 1991

Art. 42

Het kapitaal dat wordt voorbehouden om bij overlijden van de rentegenieter te worden terugbetaald, kan geheel of ten dele worden aangewend, hetzij om nieuwe renten te vestigen, hetzij om de verworven renten te verhogen, binnen de bij de wet bepaalde beperkingen.

Art. 64 wet 17 juni 1991

Art. 43

De stortingen zijn onherroepelijk door de kas verworven, met uitzondering voor :

1° de stortingen die op onregelmatige wijze zijn gedaan als gevolg van een valse verklaring met betrekking tot de naam, burgerlijke hoedanigheden of de leeftijd van de verzekerde;

2° stortingen die niet volstaan om een rente te vestigen.

De stortingen waarvan sprake in het eerste lid, 1°, worden renteloos aan de rechthebbende teruggegeven.

De stortingen waarvan sprake in het eerste lid, 2°, worden ambtshalve bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank gedeponneerd en kunnen door de rechthebbenden samen met de interestopbrengsten worden opgevorderd.

De onherroepelijkheid van de stortingen vormt geen bezwaar voor de ambtshalve terugkoop van de bescheiden renten, onder de door de raad van bestuur bepaalde voorwaarden.

Art. 65 wet 17 juni 1991

Art. 44

De renten zijn niet vatbaar voor overdracht, tenzij in de gevallen en binnen de beperkingen als bedoeld in de artikelen 1409 en 1412 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 66 wet 17 juni 1991

Art. 45

De renten worden enkel uitbetaald aan hen ten gunste van wie zij zijn ingeschreven.

Art. 67 wet 17 juni 1991

Art. 46

Bij gebreke van erfgenamen komen de kapitalen die terugbetaalbaar zijn overeenkomstig de artikelen 42 en 43, toe aan de Kas; deze kan ze eveneens bij verjaring verwerven, wanneer de terugbetaling niet werd gevorderd binnen vijftien jaar vanaf hun eisbaarheid.

Art. 68 wet 17 juni 1991

rentes qu'elle a acquises, mais réduites en raison de son âge réel au moment de l'entrée en jouissance anticipée.

Art. 61 loi 17 juin 1991

Art. 40

En cas de décès de l'assuré avant ou après l'ouverture de sa pension, le capital par lui déposé est remboursé, sans intérêts, à ses héritiers ou légataires, s'il en a fait la demande au moment du dépôt, conformément à l'article 34, alinéa 2.

Art. 62 loi 17 juin 1991

Art. 41

Si la rente a été constituée par un tiers, celui-ci peut également stipuler, au moment du versement, le retour du capital, au décès de l'assuré, soit à son profit ou à celui de ses héritiers, soit au profit des héritiers ou ayants droit de l'assuré.

Art. 63 loi 17 juin 1991

Art. 42

Le capital réservé pour être remboursé au décès du rentier, peut toujours être affecté, en tout ou en partie, soit à la création de rentes nouvelles, soit à l'augmentation de la rente acquise, dans les limites prévues par la loi.

Art. 64 loi 17 juin 1991

Art. 43

Les versements sont irrévocablement acquis à la Caisse, à l'exception :

1° de ceux qui sont effectués irrégulièrement, par suite de fausse déclaration sur les noms et qualités civiles ou sur l'âge de la personne assurée;

2° de ceux qui sont insuffisants pour produire une rente.

Les versements mentionnés à l'alinéa 1^{er}, 1°, sont restitués à qui de droit, sans intérêts.

Les versements visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, sont déposés d'office à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque et peuvent être réclamés par les ayants droit avec les intérêts produits.

L'irrévocabilité des versements ne fait pas obstacle au rachat d'office des rentes modiques, dans les conditions déterminées par le conseil d'administration.

Art. 65 loi 17 juin 1991

Art. 44

Les rentes ne sont cessibles et saisissables que dans les cas et les limites prévus aux articles 1409 et 1412 du Code judiciaire.

Art. 66 loi 17 juin 1991

Art. 45

Les rentes ne sont payées qu'à ceux au profit desquels elles sont inscrites.

Art. 67 loi 17 juin 1991

Art. 46

En cas de succession en déshérence, les capitaux remboursables aux termes des articles 42 et 43 échoient à la Caisse; celle-ci peut également les acquérir par prescription, si le remboursement n'en a pas été réclamé dans les quinze ans, à partir de leur exigibilité.

Art. 68 loi 17 juin 1991

Afdeling IV. De Rentekas voor Arbeidsongevallen

Art. 47

Een Rentekas voor Arbeidsongevallen is belast met de opdrachten die haar vóór 1 oktober 1993 werden toevertrouwd door de wetten met betrekking tot de vergoeding van schade ingevolge arbeidsongevallen.

Art. 69 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 29 K.B. 29 september 1993

Hoofdstuk IV. De N.V. Beroepskrediet en het net van het beroepskrediet

Opschrift gewijzigd door art. 2 K.B. 23 december 1996

Afdeling I. Algemeen

Art. 48

Tot het net van het beroepskrediet behoren de N.V. Beroepskrediet en de kredietverenigingen die tot het net toetreden overeenkomstig artikel 54. De leden van het net van het beroepskrediet hebben als hoofddoel, in samenwerking met de andere vennootschappen die tot het net toetreden overeenkomstig artikel 59, beroepskrediet te verstrekken onder het gemeenschappelijk merk van het Beroepskrediet. Het net van het beroepskrediet heeft geen rechtspersoonlijkheid.

Worden als beroepskrediet beschouwd, alle kredietverrichtingen met als doel de uitoefening van een beroep door een natuurlijke persoon of de exploitatie door een rechtspersoon van een handel, een nijverheid of een professioneel middenstandsbedrijf te vergemakkelijken en waarbij niet wordt vereist dat de kredietvrager de hoedanigheid van handelaar heeft zoals omschreven door Titel I van Boek I van het Wetboek van Koophandel.

Lid 1 : Art. 72, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 3 K.B. 23 december 1996

Lid 2 : Art. 72, lid 2, wet 17 juni 1991

Afdeling II. De N.V. Beroepskrediet

Opschrift vervangen door art. 1 K.B. 23 december 1996

Onderafdeling I. Omvorming - Kapitaal - Doel

Opschrift gewijzigd door art. 4 K.B. 23 december 1996

Art. 49

De N.V. Beroepskrediet, in het Frans: "S.A. Crédit professionnel", in het Duits: "Beruflicher Kredit A.G.", voorheen genaamd "Nationale Kas voor Beroepskrediet", in het Frans: "Caisse nationale de Crédit professionnel", in het Duits: "Landeskasse für beruflichen Kredit", publiekrechtelijke naamloze vennootschap, wordt, zonder onderbreking van haar rechtspersoonlijkheid, omgevormd in een privaatrechtelijke naamloze vennootschap.

Op de N.V. Beroepskrediet zijn de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen van toepassing, voor zover hiervan niet wordt afgeweken door deze wet.

Haar maatschappelijke zetel en hoofdbestuur zijn gevestigd in het bestuursrechtelijke arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Lid 1: art. 73, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 5 K.B. 23 december 1996

Lid 2: art. 73, lid 2, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 40, 5°, wet 20 december 1995 en door art. 1 K.B. 23 december 1996

Lid 3: art. 73, lid 3, wet 17 juni 1991

Art. 50

De door de vennootschap uitgegeven stemrechtverlenende effecten, die de N.V. Federale Participatiemaatschappij bezit, zijn op naam en vormen een afzonderlijke categorie van effecten.

Bij kapitaalverhoging tegen contanten wordt, tenzij de algemene vergadering besluit of aan de raad van bestuur toestaat hiervan af te wijken onder de voorwaarden gesteld voor de wijziging van de statuten, een speciale schijf voorbehouden aan het personeel van de vennootschap, van haar dochters en van de kredietverenigingen bedoeld in artikel 54.

Art. 75, leden 2 en 3, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 7 K.B. 23 december 1996

Section IV. De la Caisse de rentes-accidents du travail

Art. 47

Une Caisse de rentes-accidents du travail est chargée des missions qui lui ont été confiées avant le 1^{er} octobre 1993 par les lois relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail.

Art. 69 loi 17 juin 1991, modifié par art. 29 A.R. 29 septembre 1993

Chapitre IV. De la S.A. Crédit professionnel et du réseau du crédit professionnel

Intitulé modifié par art. 2 A.R. 23 décembre 1996

Section I^{re}. Généralités

Art. 48

Au réseau du crédit professionnel appartiennent la S.A. Crédit professionnel et les associations de crédit qui y adhèrent conformément à l'article 54. Les membres du réseau du crédit professionnel ont pour objet principal l'octroi du crédit professionnel sous la marque commune du crédit professionnel, en collaboration avec les autres sociétés qui adhèrent au réseau conformément à l'article 59. Le réseau du crédit professionnel n'a pas la personnalité morale.

Est considérée comme relevant du crédit professionnel toute opération de crédit destinée à faciliter l'exercice, par une personne physique, d'une profession ou l'exploitation, par une personne morale, d'un commerce, d'une industrie ou d'une activité professionnelle relevant des classes moyennes, sans qu'il soit requis que le demandeur de crédit ait la qualité de commerçant telle qu'elle est définie par le Titre I^{er} du Livre I^{er} du Code de commerce.

Alinéa 1 : Art. 72, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 3 A.R. 23 décembre 1996

Alinéa 2 : Art. 72, al. 2, loi 17 juin 1991

Section II. De la S.A. Crédit professionnel

Intitulé remplacé par art. 1 A.R. 23 décembre 1996

Sous-section I^{re}. Transformation - Capital - Objet

Intitulé modifié par art. 4 A.R. 23 décembre 1996

Art. 49

La S.A. Crédit professionnel, en néerlandais: "N.V. Beroepskrediet", en allemand: "Beruflicher Kredit A.G.", anciennement dénommée "Caisse nationale de Crédit professionnel", en néerlandais: "Nationale Kas voor Beroepskrediet", en allemand: "Landeskasse für beruflichen Kredit", société anonyme de droit public, est transformée, sans solution de continuité de sa personnalité juridique, en société anonyme de droit privé.

La Caisse nationale de Crédit professionnel est régie par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la présente loi.

Son siège social et son administration principale sont établis dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Alinéa 1: art. 73, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 5 A.R. 23 décembre 1996

Alinéa 2: art. 73, al. 2, loi 17 juin 1991, modifié par art. 40, 5°, loi 20 décembre 1995 et par art. 1 A.R. 23 décembre 1996

Alinéa 3: art. 73, al. 3, loi 17 juin 1991

Art. 50

Les titres conférant le droit de vote, émis par la société, qui sont détenus par la S.A. Société fédérale de Participations, sont nominatifs et forment une catégorie distincte de titres.

En cas d'augmentation du capital contre espèces, une tranche spéciale est, sauf dérogation décidée par l'assemblée générale ou autorisation donnée par celle-ci au conseil d'administration aux conditions requises pour la modification des statuts, réservée au personnel de la société, de ses filiales et des associations de crédit visées à l'article 54.

Art. 75, alinéas 2 et 3, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 7 A.R. 23 décembre 1996

Art. 51

De vennootschap heeft tot hoofddoel rechtstreeks of onrechtstreeks beroepskrediet te verstrekken, inzonderheid via de kredietverenigingen of andere financiële ondernemingen die lid zijn van het net van het beroepskrediet.

Zij kan eveneens ten gunste van om het even welke personen, in België en in het buitenland, rechtstreeks of onrechtstreeks door tussenkomst van dochters of kleindochters, het bankbedrijf volledig uitoefenen.

Zij kan alle verrichtingen uitvoeren die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met haar doel.

Bovendien voert zij, voor eigen rekening of voor rekening van derden, de bijzondere opdrachten uit die haar door of krachtens bijzondere wetten vóór 2 augustus 1996 werden opgedragen. De vennootschap kan met de Staat bestuursovereenkomsten sluiten die de voorwaarden regelen waaronder de vennootschap deze bijzondere opdrachten zal blijven vervullen.

Zij is gemachtigd om, met de instemming van de Gewestregeringen, verder in te staan voor de uitvoering van de opdrachten in verband met het beheer van het Waarborgfonds bedoeld in de artikelen 12 en volgende van de wet van 4 augustus 1987 tot economische heroriëntering. De middelen die voor dit Fonds zijn bestemd, zijn tegemoetkomingen, de terugbetalingen, invorderingen of hieraan verbonden inkomsten alsook de bestuurskosten, worden in de rekeningen van de vennootschap afzonderlijk vermeld.

Zij kan, in Belgische franken of in deviezen, deposito's in ontvangst nemen en kasbons, obligaties en andere effecten uitgeven.

Art. 76 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 78 wet 28 juli 1992 en art. 1 K.B. 7 april 1995, en vervangen door art. 8 K.B. 23 december 1996

Onderafdeling II. Bestuur

Art. 52

De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur en geleid door een directiecomité overeenkomstig artikel 26 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Art. 78 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 10 K.B. 23 december 1996

Art. 53

De N.V. Federale Participatiemaatschappij heeft het recht om op een dubbele lijst, de kandidaten voor te dragen voor het aantal bestuursmandaten dat proportioneel overeenstemt met haar aandeel in de stemrechten verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap, de mandaten van de leden van het directiecomité niet meegerekend.

Indien zij met meerdere zijn, tellen de leden van de raad van bestuur die benoemd zijn op voordracht van de N.V. Federale Participatiemaatschappij evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden, met uitzondering van één lid indien hun aantal oneven is. Zij zijn onderworpen aan de bepalingen van artikel 73, § 1, 1^o en 2^o, van deze wet.

Art. 79 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 1 K.B. 7 april 1995 en art. 40, 7^o, wet 20 december 1995 (nog niet in werking getreden), en vervangen door art. 11 K.B. 23 december 1996

Afdeling III. De kredietverenigingen

Art. 54

De kredietverenigingen die het beroepskrediet tot doel hebben, kunnen toetreden tot het net van het beroepskrediet. De raad van bestuur van de N.V. Beroepskrediet dient het lidmaatschap tot het net te verlenen aan de kredietverenigingen die erom verzoeken, voor zover zij beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

a) De kredietverenigingen moeten in hoofdorde tot doel hebben rechtstreeks of onrechtstreeks van de vennootschap, beroepskredieten te verstrekken.

Deze hoofdactiviteit verbiedt hen evenwel niet om ten gunste van om het even welke personen het bankbedrijf volledig uit te oefenen, ondermeer deposito- en kredietactiviteiten.

Art. 51

La société a pour objet principal de dispenser le crédit professionnel, directement ou indirectement, notamment à l'intervention des associations de crédit ou des autres entreprises financières, qui sont membres du réseau du crédit professionnel.

Elle peut également exercer au profit de toute personne généralement quelconque, en Belgique et à l'étranger, directement ou indirectement à l'intervention de filiales ou de sous-filiales, l'ensemble des activités de banque.

Elle peut effectuer toutes opérations se rapportant directement ou indirectement à son objet.

Elle exerce, en outre, les missions spéciales dont elle a été chargée, pour compte propre ou pour compte de tiers, avant le 2 août 1996, par ou en vertu de lois spéciales. La société peut conclure avec l'Etat des protocoles de gestion réglant les conditions dans lesquelles la société continuera à exécuter ces missions spéciales.

Elle est autorisée à continuer à assurer, moyennant l'accord des Gouvernements de région, l'exécution des missions relevant de la gestion du Fonds de garantie visé aux articles 12 et suivants de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique. Les moyens affectés à ce Fonds, ses interventions, les remboursements, récupérations ou revenus y afférents ainsi que les charges liées à son administration font l'objet de mentions distinctes dans les comptes de la société.

Elle peut, en francs belges ou en devises, recevoir des dépôts et émettre des bons de caisse, des obligations et d'autres titres.

Art. 76 loi 17 juin 1991, modifié par art. 78 loi 28 juillet 1992 et art. 1 A.R. 7 avril 1995, et remplacé par art. 8 A.R. 23 décembre 1996

Sous-section II. Administration

Art. 52

La société est gérée par un conseil d'administration et un comité de direction conformément à l'article 26 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Art. 78 loi 17 juin 1991, modifié par art. 10 A.R. 23 décembre 1996

Art. 53

La S.A. Société fédérale de Participations a le droit de présenter, sur une liste double, les candidats pour le nombre de mandats d'administrateurs qui est proportionnellement égal à sa part des droits de vote attachés aux titres représentatifs ou non du capital, émis par la société, abstraction faite des mandats d'administrateurs membres du comité de direction.

S'ils sont plusieurs, les membres du conseil d'administration qui sont nommés sur présentation de la S.A. Société fédérale de Participations comptent autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise, à l'exception d'un membre, si leur nombre est impair. Ils sont soumis aux dispositions de l'article 73, § 1^{er}, 1^o et 2^o, de la présente loi.

Art. 79 loi 17 juin 1991, modifié par art. 1 A.R. 7 avril 1995 et art. 40, 7^o, loi 20 décembre 1995 (non encore entré en vigueur), et remplacé par art. 11 A.R. 23 décembre 1996

Section III. Des associations de crédit

Art. 54

Les associations de crédit ayant pour objet le crédit professionnel peuvent adhérer au réseau du crédit professionnel. Le conseil d'administration de la S.A. Crédit professionnel doit accorder la qualité de membre du réseau aux associations de crédit qui le demandent, pour autant qu'elles répondent aux conditions suivantes:

a) Les associations de crédit doivent avoir pour objet principal d'accorder, directement ou indirectement, par l'intermédiaire de la société, des crédits professionnels.

Cette activité principale ne leur interdit toutefois pas d'exercer au profit de toute personne généralement quelconque l'ensemble des activités de banque, notamment de dépôt et de crédit.

b) De kredietverenigingen moeten een vergunning hebben verkregen als kredietinstelling, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en hun bedrijf uitoefenen in overeenstemming met de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op kredietinstellingen, onder het uitsluitend prudentieel toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

c) De kredietverenigingen moeten de rechtsvorm aannemen van coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid. Hun statuten dienen te bepalen dat de aan de vennoten uitgekeerde winst niet hoger mag zijn dan de rentevoet vastgesteld door de Koning ter uitvoering van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, of diezelfde rentevoet verhoogd met maximum 5 pct. voor wat betreft de door het personeel van de vereniging onderschreven aandelen, toegepast op het werkelijk gestorte bedrag van de aandelen, en dat de uittredende of uitgesloten vennoten slechts recht hebben op de terugbetaling van hun inbreng.

d) De kredietverenigingen dienen toe te treden tot en zich te schikken naar de deontologische code van het beroepskrediet, waarvan de bepalingen en de voorwaarden worden opgesteld door de raad van bestuur van de N.V. Beroepskrediet, na overleg met de kredietverenigingen.

Deze deontologische code zal de gedragsregels vastleggen die door de leden van het net van het beroepskrediet moeten worden nageleefd bij de uitoefening van hun bankactiviteiten onder het gemeenschappelijk merk van het beroepskrediet. Buiten deze regels van deontologische aard, mag deze code geen bijkomende verplichtingen opleggen aan de kredietverenigingen.

e) In geval van vereffening, en onverminderd artikel 58, dienen de kredietverenigingen, na aanzuivering van het gehele passief en de terugbetaling aan de vennoten van hun inbreng, overeenkomstig hun statuten, het vereffeningsoverschot te bestemmen voor een andere tot het net van het beroepskrediet toegetreden kredietvereniging of, bij gebreke daaraan, voor het Participatiefonds bedoeld in artikel 55.

f) De statuten van de kredietverenigingen dienen te bepalen dat zij enkel kunnen fuseren met één of meer tot het net van het beroepskrediet toegetreden of toe te treden verenigingen, zich enkel kunnen splitsen in tot het net van het beroepskrediet toegetreden of toe te treden verenigingen, en enkel kunnen overgaan tot een inbreng of overdracht van een algemeenheid of van een bedrijfstak aan een tot het net van het beroepskrediet toegetreden of toe te treden vereniging. Iedere fusie, splitsing, inbreng of overdracht van een algemeenheid of van een bedrijfstak, waarbij enkel vennootschappen die tot het net van het beroepskrediet toegetreden zijn of toetreden betrokken zijn, is onderworpen aan de enkele voorwaarde van het eerbiedigen van een voldoende wachtermijn, teneinde de N.V. Beroepskrediet toe te laten de eventueel ingediende nieuwe verzoeken tot toetreding te onderzoeken.

Art. 90 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 1, 1° tot 4°, wet 27 december 1993 en vervangen door art. 16 K.B. 23 december 1996

Art. 55

De tot het net van het beroepskrediet toegetreden kredietverenigingen mogen in de ruimste zin samenwerken met het Participatiefonds als bedoeld in de artikelen 73 tot 84 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, inzonderheid door, op verzoek van laatstgenoemde, een deel van het risico van zijn verrichtingen te dekken.

Art. 90bis wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 2 wet 27 december 1993 en vervangen door art. 17 K.B. 23 december 1996

Art. 56

De raad van bestuur van de N.V. Beroepskrediet weigert de toetreding van een kredietvereniging tot het net van het beroepskrediet, schorst haar lidmaatschap of sluit haar uit, indien de kredietvereniging niet of niet langer meer de in artikel 54 bepaalde voorwaarden eerbiedigt. De beslissing waarbij de raad van bestuur van de N.V. Beroepskrediet de toetreding weigert, het lidmaatschap opschort of een kredietvereniging uitsluit, moet gemotiveerd zijn en is onderworpen aan het toezicht van de gewone rechtbanken.

Behalve in de gevallen van uitsluiting bedoeld in artikel 58, kan de uitgesloten vereniging de statutaire bepaling voorzien in artikel 54, littera e), in die zin wijzigen dat het bedrag dat aan het Participatiefonds bedoeld in artikel 55, op het ogenblik van de vereffening moet gestort worden, mag worden beperkt tot de som van de boekhoudkundige elementen bedoeld in artikel 58, eerste lid, zoals zij geboekt werden bij

b) Les associations de crédit doivent être agréées en qualité d'établissements de crédit, conformément à l'article 7 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et exercer leur activité en conformité avec les dispositions légales et réglementaires applicables aux établissements de crédit, sous le contrôle prudentiel exclusif de la Commission bancaire et financière.

c) Les associations de crédit doivent adopter la forme de sociétés coopératives. Leurs statuts doivent prévoir que le bénéfice distribué aux associés ne peut dépasser le taux d'intérêt fixé par le Roi en exécution de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la coopération, ou ce même taux d'intérêt majoré de 5 p.c. maximum en ce qui concerne les parts souscrites par le personnel de l'association, appliqué au montant effectivement libéré des parts sociales, et que les associés démissionnaires ou exclus n'auront droit qu'au remboursement de leur mise.

d) Les associations de crédit doivent adhérer et se conformer au code de déontologie du crédit professionnel, dont les clauses et conditions seront fixées par le conseil d'administration de la S.A. Crédit professionnel, après concertation avec les associations de crédit.

Ce code de déontologie fixera les règles de conduite qui devront être respectées par les membres du réseau du crédit professionnel dans l'exercice de leurs activités bancaires sous la marque commune du crédit professionnel. Hormis ces règles de nature déontologique, ce code ne pourra imposer d'autres obligations aux associations de crédit.

e) En cas de liquidation, et sans préjudice à l'article 58, les associations de crédit doivent affecter, conformément à leurs statuts, après l'apurement de tout le passif et le remboursement de leur mise aux associés, le surplus de liquidation à une autre association de crédit ayant adhéré au réseau du crédit professionnel ou, à défaut, au Fonds de participation visé à l'article 55.

f) Les statuts des associations de crédit doivent prévoir qu'elles ne peuvent fusionner qu'avec une ou plusieurs associations ayant adhéré ou adhérant au réseau du crédit professionnel, ne peuvent se scinder qu'en associations ayant adhéré ou adhérant au réseau du crédit professionnel et ne peuvent effectuer un apport ou une cession d'universalité ou de branche d'activité qu'à une association ayant adhéré ou adhérant au réseau du crédit professionnel. Toute fusion, scission, apport ou cession d'universalité ou de branche d'activités qui n'implique que des sociétés adhérant ou ayant adhéré au réseau du crédit professionnel est soumise à la seule condition de respecter un délai d'attente suffisant pour permettre à la S.A. Crédit professionnel d'examiner les nouvelles demandes d'adhésion éventuellement introduites.

Art. 90 loi 17 juin 1991, modifié par art. 1, 1° à 4°, loi 27 décembre 1993 et remplacé par art. 16 A.R. 23 décembre 1996

Art. 55

Les associations de crédit ayant adhéré au réseau du crédit professionnel peuvent collaborer de la manière la plus large avec le Fonds de participation visé aux articles 73 à 84 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, notamment en assurant à la demande de ce dernier une partie du risque que comportent ses opérations.

Art. 90bis loi 17 juin 1991, inséré par art. 2 loi 27 décembre 1993 et remplacé par art. 17 A.R. 23 décembre 1996

Art. 56

Le conseil d'administration de la S.A. Crédit professionnel refuse l'admission d'une association de crédit au réseau du crédit professionnel, suspend sa qualité de membre ou l'exclut, lorsque l'association de crédit ne respecte pas ou cesse de respecter les conditions prévues à l'article 54. La décision par laquelle le conseil d'administration de la S.A. Crédit professionnel refuse l'admission, suspend la qualité de membre ou exclut une association de crédit est motivée et soumise au contrôle des tribunaux ordinaires.

Hormis les cas d'exclusion visés à l'article 58, l'association exclue peut modifier la disposition statutaire visée à l'article 54, littera e), en ce sens que le montant à verser, lors de la liquidation, au Fonds de participation visé à l'article 55, peut être limité à la somme des éléments comptables visés à l'article 58, alinéa 1^{er}, tels qu'ils ont été comptabilisés à la clôture du dernier exercice qui précède l'exclusion, augmentés de

de afsluiting van het laatste boekjaar dat de uitsluiting voorafgaat, verhoogd met hun werkelijk rendement en verlaagd met de verliezen tot op de dag van de betaling.

Art. 90ter wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 3 wet 27 december 1993 en vervangen door art. 18 K.B. 23 december 1996

Art. 57

De kredietverenigingen kunnen ontslag nemen uit het net van het beroepskrediet door eenvoudige kennisgeving gericht aan de raad van bestuur van de N.V. Beroepskrediet, bij aangetekend schrijven met ontvangstbewijs.

Ieder vrijwillig ontslag zal onderworpen zijn aan de enkele voorwaarde van het eerbiedigen, door de vereniging, van een opzegtermijn die eindigt op 31 december van het jaar dat volgt op het jaar waarin dit ontslag werd betekend aan de N.V. Beroepskrediet. De raad van bestuur van de N.V. Beroepskrediet kan nochtans, door een gemotiveerde beslissing, toelaten dat het ontslag op een vroeger tijdstip uitwerking krijgt.

De vereniging die ontslag heeft genomen, kan haar statuten aanpassen in de zin zoals aangeduid in artikel 56, tweede lid.

Art. 90quater wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 19 K.B. 23 december 1996

Art. 58

Onverminderd de bepalingen van artikel 1 van het Wetboek van met het zegel gelijkgestelde taken, moet iedere kredietvereniging, die uit het net van het beroepskrediet wordt uitgesloten omdat zij niet of niet langer meer de voorwaarden bepaald in artikel 54, litterae c), e) of f), eerbiedigt, aan het Participatiefonds bedoeld in artikel 55, binnen de maand volgend op de uitsluiting, de som van de volgende boekhoudkundige elementen storten: de reserves, de herwaarderingsmeerwaarden, de verzorgingsfondsen voor toekomstige risico's en het overgedragen positieve of negatieve resultaat. Deze boekhoudkundige elementen zijn deze welke omschreven zijn door de reglementering op de jaarrekeningen van de kredietinstellingen, zoals zij geboekt werden bij de afsluiting van het laatste boekjaar dat voorafgaat, met inbegrip van deze welke op gelijk welk ogenblik in het kapitaal van de kredietvereniging zouden zijn geïncorporeerd.

De bepaling van het eerste lid is ook van toepassing op iedere kredietvereniging die, na uitsluiting om een andere reden dan voorzien in het eerste lid of na ontslag uit het net van het beroepskrediet, haar statuten zou wijzigen derwijze dat de bepalingen van artikel 54, litterae c), e) of f), niet meer worden geeerbiedigd, eventueel aangepast zoals voorzien in artikel 56, tweede lid, of in artikel 57, derde lid, of in strijd met deze bepalingen zou handelen.

In het geval van het tweede lid, zal de som van de boekhoudkundige elementen die aan het Participatiefonds, volgens het eerste lid, dient te worden gestort, deze van deze elementen zijn, zoals zij bestonden op het ogenblik van de uitsluiting of het ontslag, verhoogd met hun werkelijk rendement en verlaagd met de verliezen tot op de dag van de betaling. Het aldus vastgestelde bedrag moet aan het Participatiefonds gestort worden binnen de maand volgend op de gebeurtenis die aanleiding geeft tot deze verplichting.

De commissaris-revisor van iedere kredietvereniging is ermee belast het Participatiefonds te informeren over iedere omstandigheid die de toepassing van het eerste of tweede lid tot gevolg zou kunnen hebben.

Art. 90quinquies wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 20 K.B. 23 december 1996

Afdeling IV. Andere instellingen

Art. 59

Tot het net van het beroepskrediet kunnen eveneens toetreden, de financiële ondernemingen:

1° door bemiddeling waarvan de N.V. Beroepskrediet beroepskrediet verstrekt in de zin van artikel 48, tweede lid;

2° die de notoriteitskredieten waarborgen die zij zelf of de tot het net van het beroepskrediet toetredende kredietverenigingen verstrekken;

3° die de financiële dienst waarnemen voor haar cliënten en de controle van haar debiteuren.

De plaatselijke handelsvennootschappen en federaties van plaatselijke vennootschappen voor kredietverleningen voor ambachtelijk gereedschap kunnen tevens tot het net van het beroepskrediet toetreden.

leur rendement réel et diminués des pertes jusqu'au jour du paiement.

Art. 90ter loi 17 juin 1991, inséré par art. 3 loi 27 décembre 1993 et remplacé par art. 18 A.R. 23 décembre 1996

Art. 57

Les associations de crédit peuvent démissionner du réseau du crédit professionnel par simple notification adressée au conseil d'administration de la S.A. Crédit professionnel, sous pli recommandé, avec accusé de réception.

Toute démission volontaire sera soumise à la seule condition du respect par l'association d'un délai de préavis expirant le 31 décembre de l'année qui suit celle au cours de laquelle cette démission est notifiée à la S.A. Crédit professionnel. Le conseil d'administration de la S.A. Crédit professionnel pourra toutefois, par décision motivée, autoriser que la démission produise ses effets à une date plus rapprochée.

L'association ayant démissionné peut adapter ses statuts dans le sens indiqué à l'article 56, alinéa 2.

Art. 90quater loi 17 juin 1991, inséré par art. 19 A.R. 23 décembre 1996

Art. 58

Sans préjudice des dispositions de l'article 1^{er} du Code des taxes assimilées au timbre, toute association de crédit exclue du réseau du crédit professionnel parce qu'elle ne respecte pas ou cesse de respecter les conditions prévues à l'article 54, litterae c), e) ou f), est tenue de verser au Fonds de participation visé à l'article 55, dans le mois qui suit l'exclusion, la somme des éléments comptables suivants: les réserves, les plus-values de réévaluation, les fonds de prévoyance pour risques futurs et le résultat positif ou négatif reporté. Ces éléments comptables sont ceux définis par la réglementation relative aux comptes annuels des établissements de crédit, tels qu'ils ont été comptabilisés à la clôture du dernier exercice social qui précède, en ce compris ceux qui seraient incorporés à quelque moment que ce soit au capital de l'association de crédit.

La disposition de l'alinéa 1^{er} est également applicable à toute association de crédit qui, après exclusion pour une autre cause, que celles visées à l'alinéa 1^{er} ou après démission du réseau du crédit professionnel, modifierait ses statuts de manière à ne plus respecter les dispositions de l'article 54, litterae c), e) ou f), adaptées, le cas échéant, comme il est prévu à l'article 56, alinéa 2, ou à l'article 57, alinéa 3, ou contreviendrait à ces dispositions.

Dans le cas de l'alinéa 2, toutefois, la somme des éléments comptables à verser au Fonds de participation, conformément à l'alinéa 1^{er}, sera celle de ces éléments tels qu'ils existaient au moment de l'exclusion ou de la démission, augmentés de leur rendement réel et diminués des pertes jusqu'au jour du paiement. Le montant ainsi déterminé doit être versé au Fonds de participation dans le mois qui suit l'événement donnant naissance à cette obligation.

Le commissaire-réviseur de chacune des associations de crédit est chargé d'informer le Fonds de participation de toute circonstance susceptible d'entraîner l'application de l'alinéa 1^{er} ou 2.

Art. 90quinquies loi 17 juin 1991, inséré par art. 20 A.R. 23 décembre 1996

Section IV. Des autres organismes

Art. 59

Au réseau du crédit professionnel peuvent également adhérer les entreprises financières:

1° à l'intervention desquelles la S.A. Crédit professionnel accorde des crédits professionnels au sens de l'article 48, alinéa 2;

2° qui garantissent les crédits de notoriété accordés par elle ou par les associations de crédit ayant adhéré au réseau du crédit professionnel;

3° qui assurent le service financier de ses clients et le contrôle de ses débiteurs.

Les sociétés commerciales locales et les fédérations de sociétés locales de crédit à l'outillage artisanal peuvent également adhérer au réseau du crédit professionnel.

De raad van bestuur van de N.V. Beroepskrediet beslist over de toelating van de in dit artikel bedoelde ondernemingen. De bepalingen van de artikelen 54, litterae c) tot f), 56, 57 en 58 zijn van toepassing op, en worden uitgebreid tot, de in dit artikel bedoelde vennootschappen.

Zolang zij over de in het eerste lid bedoelde boekhoudkundige elementen zal beschikken, is elke vennootschap die krachtens dit artikel is toegetreden tot het net van het beroepskrediet verplicht een commissaris-revisor te benoemen, niettegenstaande de bepaling van artikel 64, § 2, eerste lid, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935.

Art. 91 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 21 K.B. 23 december 1996

Hoofdstuk V. Het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet

Hoofdstuk in een andere Titel ondergebracht en hernummerd door art. 27 K.B. 7 april 1995

Afdeling I. Omvorming - Kapitaal - Doel

Opschrift gewijzigd door art. 28 K.B. 7 april 1995

Art. 60

Het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, in het Frans: "Office central de Crédit hypothécaire", in het Duits: "Zentralamt für das Hypothekengeschäft", is een publiekrechtelijke naamloze vennootschap.

Op het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet zijn de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen van toepassing, voor zover hiervan niet wordt afgeweken door deze wet.

Zijn maatschappelijke zetel en hoofdbestuur zijn gevestigd in het bestuursrechtelijke arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Lid 1: art. 173, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 1, 5°, K.B. 19 december 1996 (LK)

Lid 2: art. 173, lid 2, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 29 K.B. 7 april 1995

Lid 3: art. 173, lid 3, wet 17 juni 1991

Art. 61

De aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen, worden aan de N.V. Federale Participatiemaatschappij toegewezen.

De door de vennootschap uitgegeven stemrechtverlenende effecten, die de N.V. Federale Participatiemaatschappij bezit, zijn op naam en maken een afzonderlijke categorie van effecten uit.

De N.V. Federale Participatiemaatschappij moet de meerderheid van de stemrechten, verbonden aan de effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen en uitgegeven zijn door de vennootschap, behouden.

Art. 175 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 31 K.B. 7 april 1995 (eerste zin niet opgenomen)

Art. 62

De vennootschap heeft tot doel, rechtstreeks of onrechtstreeks, het hypothecair krediet te verstrekken en te beheren onder welke vorm ook, inclusief het door een hypothecair mandaat of door een inschrijving op het handelsfonds gewaarborgd krediet.

De vennootschap mag haar activiteit in het buitenland uitoefenen.

Zij kan alle verrichtingen die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met haar maatschappelijk doel uitvoeren, met inbegrip van het verdisconteren van alle orderbriefjes of hypothecair gewaarborgde beloften. Zij mag alle roerende of onroerende transacties uitvoeren en alle overeenkomsten sluiten die nuttig zijn voor de verwezenlijking van haar doel of ertoe kunnen bijdragen.

Bovendien kan zij, voor eigen rekening of voor rekening van derden, alle bedrijvigheden of opdrachten uitvoeren die haar door of krachtens bijzondere wetten worden opgedragen.

Le conseil d'administration de la S.A. Crédit professionnel décide de l'admission des entreprises visées au présent article. Les dispositions des articles 54, litterae c) à f), 56, 57 et 58 sont rendues applicables et étendues aux sociétés visées au présent article.

Aussi longtemps qu'elle disposera des éléments comptables visés à l'alinéa 1^{er}, toute société admise au réseau du crédit professionnel en vertu du présent article sera tenue de nommer un commissaire-réviseur, nonobstant la disposition de l'article 64, § 2, alinéa 1^{er}, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935.

Art. 91 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 21 A.R. 23 décembre 1996

Chapitre V. De l'Office central de Crédit hypothécaire

Chapitre logé dans un autre Titre et renuméroté par art. 27 A.R. 7 avril 1995

Section I^{re}. Transformation - Capital - Objet

Intitulé modifié par art. 28 A.R. 7 avril 1995

Art. 60

L'Office central de Crédit hypothécaire, en néerlandais: "Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet", en allemand: "Zentralamt für das Hypothekengeschäft", est une société anonyme de droit public.

L'Office central de Crédit hypothécaire est régi par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la présente loi.

Son siège social et son administration principale sont établis dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Alinéa 1: art. 173, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 1, 5°, A.R. 19 décembre 1996 (CA)

Alinéa 2: art. 173, al. 2, loi 17 juin 1991, modifié par art. 29 A.R. 7 avril 1995

Alinéa 3: art. 173, al. 3, loi 17 juin 1991

Art. 61

Les actions représentatives du capital sont attribuées à la S.A. Société fédérale de Participations.

Les titres conférant droit de vote, émis par la société, qui sont détenus par la S.A. Société fédérale de Participations, sont nominatifs et forment une catégorie distincte de titres.

La S.A. Société fédérale de Participations doit conserver la majorité des droits de vote attachés aux titres représentatifs ou non du capital, émis par la société.

Art. 175 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 31 A.R. 7 avril 1995 (première phrase non reprise)

Art. 62

La société a pour objet de dispenser et de gérer, directement ou indirectement, le crédit hypothécaire sous toutes ses formes y compris le crédit garanti par un mandat hypothécaire ou une inscription sur fonds de commerce.

La société peut exercer son activité à l'étranger.

Elle peut effectuer toutes opérations se rapportant directement ou indirectement à son objet social y compris recevoir à l'escompte tous billets à ordre ou promesses hypothécairement garantis. Elle peut traiter toutes opérations mobilières ou immobilières et conclure tous contrats utiles ou de nature à favoriser la réalisation de son objet.

Elle peut exercer, en outre, les activités ou missions dont elle est chargée, pour compte propre ou pour compte de tiers, par ou en vertu de lois spéciales.

De vennootschap kan met de Staat bestuursovereenkomsten sluiten die de voorwaarden regelen waaronder de vennootschap deze bijzondere bedrijvigheden of opdrachten vervult.

De vennootschap kan, in Belgische franken of in deviezen, kasbons, obligaties en andere effecten uitgeven.

Haar maatschappelijk doel kan tot elke andere bedrijvigheid worden uitgebreid, door middel van een beslissing van haar algemene vergadering genomen overeenkomstig artikel 70bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Art. 176 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 32 K.B. 7 april 1995

Afdeling II. Bestuur

Art. 63

Indien zij met meerdere zijn, tellen de leden van de raad van bestuur die benoemd zijn op voordracht van de N.V. Federale Participatiemaatschappij evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden, met uitzondering van één lid indien hun aantal oneven is. Zij zijn onderworpen aan de bepalingen van artikel 73, § 1, 1° en 2°, van deze wet.

Art. 178 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 34 K.B. 7 april 1995 en gewijzigd door art. 40, 8°, wet 20 december 1995

Afdeling III. Controle

Opschrift gewijzigd door art. 37 K.B. 7 april 1995

Art. 64

Het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet staat onder toezicht van de Minister van Financiën.

Dit toezicht wordt uitgeoefend door tussenkomst van een regeringscommissaris die benoemd wordt door de Koning op voordracht van de Minister van Financiën. Deze regeringscommissaris houdt toezicht op de verrichtingen van de vennootschap.

Hij beschikt, voor het vervullen van zijn opdracht, over de ruimste bevoegdheden en kan, inzonderheid, te allen tijde, kennis nemen van de toestand van de zaken en de geschriften en de kassen nazien. Hij woont de vergaderingen van de raad van bestuur bij en heeft er raadgevende stem.

Hij doet de Minister van Financiën elke beslissing kennen die in strijd zou zijn hetzij met de wetten, hetzij met de statuten, hetzij met de prioritaire doeleinden van het financieel beleid van de Staat, en schorst er de uitvoering van. Daartoe beschikt hij over een termijn van vier vrije dagen. Deze termijn gaat in op de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, voor zover de regeringscommissaris hiervoor regelmatig werd opgeroepen, zoniet, vanaf de dag waarop hij hiervan kennis heeft gekregen.

Indien de Minister geen uitspraak heeft gedaan binnen de acht dagen, dan mag de beslissing uitgevoerd worden.

De wedde van de commissaris en de honoraria van de deskundigen, die eventueel zouden worden aangeduid om hem bij te staan, worden door de Minister vastgesteld, door zijn toedoen uitbetaald en door de vennootschap gedragen.

Art. 186 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 38 K.B. 7 april 1995

Afdeling IV. Overgangsbepalingen

Afdeling hernoemd door art. 40 K.B. 7 april 1995

Art. 65

§ 1. Zolang de N.V. Federale Participatiemaatschappij de enige aandeelhouder is, moeten de oproepingen, stukken en verslagen die krachtens de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bestemd zijn voor de aandeelhouders ter voorbereiding van de beraadslagingen van de algemene vergadering, binnen de termijn die is vastgesteld door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voor hun overzending, mededeling of neerlegging, worden overgemaakt aan de Minister van Financiën en neergelegd ter griffie

La société peut conclure avec l'Etat des protocoles de gestion réglant les conditions dans lesquelles la société exécute ces activités ou missions spéciales.

La société peut, en francs belges et en devises, émettre des bons de caisse, des obligations et autres titres.

Son objet social peut être étendu à toute autre activité, moyennant une décision de son assemblée générale prise conformément à l'article 70bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 176 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 32 A.R. 7 avril 1995

Section II. Administration

Art. 63

S'ils sont plusieurs, les membres du conseil d'administration qui sont nommés sur présentation de la S.A. Société fédérale de Participations comptent autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise, à l'exception d'un membre, si leur nombre est impair. Ils sont soumis aux dispositions de l'article 73, § 1^{er}, 1° et 2°, de la présente loi.

Art. 178 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 34 A.R. 7 avril 1995 et modifié par art. 40, 8°, loi 20 décembre 1995

Section III. Contrôle

Intitulé modifié par art. 37 A.R. 7 avril 1995

Art. 64

L'Office central de Crédit hypothécaire est soumis au pouvoir de contrôle du Ministre des Finances.

Ce contrôle est exercé à l'intervention d'un commissaire du gouvernement nommé par le Roi, sur présentation du Ministre des Finances. Ce commissaire du gouvernement surveille les opérations de la société.

Il a les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de sa mission et peut, notamment, prendre, en tout temps, connaissance de l'état des affaires et vérifier les écritures et les caisses. Il assiste, avec voix consultative, aux séances du conseil d'administration.

Il dénonce au Ministre des Finances toute décision qui serait contraire, soit aux lois, soit aux statuts, soit aux objectifs prioritaires de la politique financière de l'Etat et en suspend l'exécution. A cet effet, il dispose d'un délai de quatre jours francs. Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a pris connaissance.

Si le Ministre des Finances n'a pas statué dans la huitaine, la décision pourra être exécutée.

Le traitement du commissaire et les honoraires des experts, éventuellement désignés pour l'assister, sont fixés et liquidés par les soins du Ministre des Finances et supportés par la société.

Art. 186 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 38 A.R. 7 avril 1995

Section IV. Dispositions transitoires

Section renumérotée par art. 40 A.R. 7 avril 1995

Art. 65

§ 1^{er}. Aussi longtemps que la S.A. Société fédérale de Participations est seul actionnaire, les convocations, documents et rapports qui, en vertu des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, sont destinés aux actionnaires en vue des délibérations de l'assemblée générale seront, dans le délai fixé par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour leur envoi, leur communication ou leur dépôt, transmis au Ministre des Finances et déposés au greffe du tribunal de commerce du siège de la société, où ils pourront être consultés par tout

van de Rechtbank van Koophandel van het gebied waar de vennootschap haar zetel heeft en waar zij door elke belangstellende kunnen worden geraadpleegd. Voor de resoluties van de algemene vergadering gelden dezelfde overdrachts- en neerleggingsvoorschriften.

§ 2. Artikel 104bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is niet van toepassing zolang de N.V. Federale Participatiemaatschappij de enige aandeelhouder is, noch wanneer zij opnieuw de enige aandeelhouder zou worden.

Paragraaf 1: art. 189, § 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 41, 1°, K.B. 7 april 1995

Paragraaf 2: art. 189, § 2, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 41, 2°, K.B. 7 april 1995

Hoofdstuk VI. Gemeenschappelijke bepalingen

Boek I, Titel II, wet 17 juni 1991, hernummerd door art. 43 K.B. 7 april 1995

Afdeling I. Algemene bepalingen

Art. 66

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan:

1° onder "publiekrechtelijke naamloze vennootschappen als bedoeld in Titel I":

- a) de N.V. Federale Participatiemaatschappij;
- b) het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet;

2° onder "openbare kredietinstellingen", de instellingen bedoeld in artikel 62 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Sub 1°: art. 191, sub 1°, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 31, 1°, K.B. 29 september 1993, door art. 1, 6°, wet 6 juli 1994, door art. 2, 2°, K.B. 20 juli 1994, door art. 44 en 45, 1° tot 3°, K.B. 7 april 1995 en door art. 23 K.B. 23 december 1996

Sub 2°: art. 191, sub 2°, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 31, 2°, K.B. 29 september 1993 en door art. 2, 3°, K.B. 20 juli 1994, en vervangen door art. 45, 4°, K.B. 7 april 1995

Art. 67

De verrichtingen van de in Titel I bedoelde publiekrechtelijke naamloze vennootschappen gelden als handelsverrichtingen.

Art. 192 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 44 K.B. 7 april 1995

Art. 68

Deze vennootschappen kunnen dadingen en compromissen aangaan.

Al hun goederen zijn vatbaar voor beslag.

Art. 193 wet 17 juni 1991

Art. 69

Deze vennootschappen mogen giften en legaten ontvangen.

Art. 194 wet 17 juni 1991

Art. 70

Deze vennootschappen zijn niet onderworpen aan de regels inzake de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

Art. 195 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 46 K.B. 7 april 1995 en door art. 3, eerste streepje, K.B. 19 december 1996 (GK)

Art. 71

De fotografische, microfotografische, magnetische, elektronische of optische afschriften van de stukken van de openbare kredietinstellingen onderworpen aan de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, van particuliere kredietinstellingen die onderworpen zijn aan het toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen of van de verzekeringsondernemingen die onderworpen zijn aan het toezicht van de Controledienst voor de

intéressé. Les résolutions de l'assemblée générale seront soumises aux mêmes règles de transmission et de dépôt.

§ 2. L'article 104bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'est pas applicable aussi longtemps que la S.A. Société fédérale de Participations sera seul actionnaire ni dans les cas où il redeviendrait seul actionnaire.

Paragraphe 1: art. 189, § 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 41, 1°, A.R. 7 avril 1995

Paragraphe 2: art. 189, § 2, loi 17 juin 1991, modifié par art. 41, 2°, A.R. 7 avril 1995

Chapitre VI. Dispositions communes

Livre I, Titre II, loi 17 juin 1991, renuméroté par art. 43 A.R. 7 avril 1995

Section 1^{re}. Dispositions générales

Art. 66

Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre:

1° par "sociétés anonymes de droit public visées au Titre I^{er}":

- a) la S.A. Société fédérale de Participations;
- b) l'Office central de Crédit hypothécaire;

2° par "établissements publics de crédit", les établissements visés à l'article 62 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Sub 1°: art. 191, sub 1°, loi 17 juin 1991, modifié par art. 31, 1°, A.R. 29 septembre 1993, par art. 1, 6°, loi 6 juillet 1994, par art. 2, 2°, A.R. 20 juillet 1994, par les articles 44 et 45, 1° à 3°, A.R. 7 avril 1995 et par art. 23 A.R. 23 décembre 1996

Sub 2°: art. 191, sub 2°, loi 17 juin 1991, modifié par art. 31, 2°, A.R. 29 septembre 1993 et par art. 2, 3°, A.R. 20 juillet 1994, et remplacé par art. 45, 4°, A.R. 7 avril 1995

Art. 67

Les opérations des sociétés anonymes de droit public visées au Titre I^{er} sont réputées commerciales.

Art. 192 loi 17 juin 1991, modifié par art. 44 A.R. 7 avril 1995

Art. 68

Ces sociétés peuvent transiger et compromettre.

Tous leurs biens sont saisissables.

Art. 193 loi 17 juin 1991

Art. 69

Ces sociétés peuvent recevoir des dons et legs.

Art. 194 loi 17 juin 1991

Art. 70

Ces sociétés ne sont pas soumises aux règles relatives aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Art. 195 loi 17 juin 1991, modifié par art. 46 A.R. 7 avril 1995 et par art. 3, 1^{er} tiret, A.R. 19 décembre 1996 (CC)

Art. 71

Les copies photographiques, microphotographiques, magnétiques, électroniques ou optiques des documents détenus par les établissements publics de crédit régis par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, par les établissements privés de crédit soumis au contrôle de la Commission bancaire et financière, ou par les entreprises d'assurances soumises au contrôle de l'Office de Contrôle des Assurances, font foi comme les originaux, dont elles sont

Verzekeringen zijn bewijskrachtig zoals de originele stukken waarvan zij, behoudens bewijs van het tegendeel, worden verondersteld een afschrift te zijn indien zij werden opgesteld door één van deze vennootschappen of onder haar toezicht. De Koning kan de voorwaarden en modaliteiten vaststellen om deze afschriften op te stellen.

De kopies die hiervan worden gemaakt, moeten eensluidend worden verklaard door een daartoe gevolmachtigd agent en het stempel van de vennootschap moet erop worden aangebracht.

Lid 1: art. 196, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door enig artikel wet 22 juli 1991, door art. 139, 1^o, wet 22 maart 1993, door art. 32 K.B. 29 september 1993 en door art. 47 K.B. 7 april 1995

Lid 2: art. 196, lid 2, wet 17 juni 1991

Afdeling II. Vennootschapsrecht

Art. 72

De statuten van de publiekrechtelijke naamloze vennootschappen als bedoeld in Titel I en van de privaatrechtelijke naamloze vennootschappen die uit de omvorming van deze publiekrechtelijke naamloze vennootschappen zijn ontstaan mogen verkorte benamingen bevatten of benamingen in andere dan de officiële talen in België.

Zij mogen de in deze wet voorgeschreven benamingen wijzigen. De Koning past de wet dienovereenkomstig aan.

De statuten van de in Titel I bedoelde publiekrechtelijke naamloze vennootschappen kunnen geen afwijking voorzien van de bepalingen van de artikelen 60 en 60bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Lid 1: art. 197, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door artt. 44 en 48 K.B. 7 april 1995

Lid 2: art. 197, lid 2, wet 17 juni 1991

Lid 3: art. 197, lid 3, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 40, 10^o, wet 20 december 1995

Afdeling III. Onverenigbaarheidsregeling voor de leiders

Art. 73

§ 1. Onverminderd de bijzondere bepalingen van Titel I mogen volgende personen geen deel uitmaken van de raad van bestuur, noch van het directiecomité van de in deze Titel bedoelde publiekrechtelijke naamloze vennootschappen:

1^o de leden van de Wetgevende Kamers, van het Europees Parlement, van de Gemeenschaps- en Gewestraden, de personen die de hoedanigheid hebben van Minister of van Staatssecretaris of van lid van een Gemeenschaps- of Gewestexecutieve, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester, schepen of voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met meer dan 30.000 inwoners;

2^o de leden van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en van de raad van bestuur van de Controledienst voor de Verzekeringen en de personen die welke functie ook uitoefenen in het bestuur van deze instellingen, van de Nationale Bank van België, met uitzondering van het mandaat van censor, en van de Nationale Delcredereerdienst;

3^o de personen die welke functie ook uitoefenen in een particuliere kredietinstelling of in een handelsvennootschap of een vennootschap met handelsvorm of een instelling die rechtstreeks of onrechtstreeks ten minste 10 pct. bezit in het kapitaal van een dergelijke kredietinstelling dan wel in een met deze vennootschap of instelling verbonden onderneming; dit verbod geldt evenwel niet voor de uitoefening van een bestuursfunctie in de openbare kredietinstellingen, als het gaat om leiders van particuliere kredietinstellingen die rechtstreeks of onrechtstreeks een deelneming in het kapitaal van een dergelijke instelling bezitten. Dit verbod geldt evenmin voor de personen die een bestuursfunctie uitoefenen in particuliere kredietinstellingen in het kapitaal waarvan een publiekrechtelijke naamloze vennootschap als bedoeld in Titel I een deelneming bezit, of in handelsvennootschappen of vennootschappen met handelsvorm of instellingen die rechtstreeks of onrechtstreeks een deelneming in het kapitaal bezitten van een dergelijke kredietinstelling, dan wel in een met deze vennootschappen of instellingen verbonden financiële onderneming.

§ 2. De leden van de raad van bestuur en van de directiecomités van de openbare kredietinstellingen zijn onderworpen aan de verbodsbepalingen van artikel 27 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

§ 3. Het mandaat in een raad van bestuur of een directiecomité van de in Titel I bedoelde publiekrechtelijke naamloze vennootschappen, van personen die zijn verkozen of benoemd in een in § 1, 1^o tot 3^o, bedoelde functie neemt van rechtswege een einde bij de eedaflegging of de uitoefening van deze functie.

présument, sauf preuve contraire, être une copie fidèle lorsqu'elles ont été établies par une de ces sociétés ou sous son contrôle. Le Roi peut fixer les conditions et les modalités de l'établissement de ces copies.

Les reproductions qui en sont délivrées doivent être certifiées conformes par un agent délégué à cette fin et revêtues du sceau de la société.

Alinéa 1: art. 196, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par article unique loi 22 juillet 1991, par art. 139, 1^o, loi 22 mars 1993, par art. 32 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 47 A.R. 7 avril 1995

Alinéa 2: art. 196, al. 2, loi 17 juin 1991

Section II. Droit des sociétés

Art. 72

Les statuts des sociétés anonymes de droit public visées au Titre I^{er} et des sociétés anonymes de droit privé issues de la transformation des dites sociétés anonymes de droit public peuvent comporter des dénominations abrégées ou des dénominations dans des langues qui ne sont pas officielles en Belgique.

Ils peuvent modifier les dénominations fixées par la présente loi. Le Roi apporte les adaptations nécessaires à cette dernière.

Les statuts des sociétés anonymes de droit public visées au Titre I^{er} ne peuvent prévoir aucune dérogation aux dispositions des articles 60 et 60bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Alinéa 1: art. 197, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par articles 44 et 48 A.R. 7 avril 1995

Alinéa 2: art. 197, al. 2, loi 17 juin 1991

Alinéa 3: art. 197, al. 3, loi 17 juin 1991, inséré par art. 40, 10^o, loi 20 décembre 1995

Section III. Des incompatibilités applicables aux dirigeants

Art. 73

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions particulières prévues au Titre I^{er}, ne peuvent faire partie des conseils d'administration ou comités de direction des sociétés anonymes de droit public visées par ce Titre:

1^o les membres des Chambres législatives, du Parlement européen, des Conseils des Communautés et des Régions, les personnes qui ont la qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat ou de membre d'un exécutif de Communauté ou de Région, de député permanent, de bourgmestre, d'échevin ou de président d'un centre public d'aide sociale d'une commune de plus de 30.000 habitants;

2^o les membres de la Commission bancaire et financière et du conseil d'administration de l'Office de Contrôle des Assurances et les personnes exerçant une fonction quelconque de gestion de ces organismes, de la Banque nationale de Belgique, à l'exception du mandat de censeur, et de l'Office national du Ductroire;

3^o les personnes remplissant une fonction quelconque dans un établissement privé de crédit ou dans une société commerciale ou à forme commerciale ou une institution détenant directement ou indirectement 10 p.c. au moins du capital d'un tel établissement de crédit ou dans une entreprise affiliée à une telle société ou institution; toutefois, cette interdiction ne s'applique pas, pour l'exercice des fonctions d'administrateur des établissements publics de crédit, aux dirigeants des établissements privés de crédit qui détiennent directement ou indirectement une participation dans le capital d'un tel établissement. Cette interdiction ne s'applique pas non plus aux personnes exerçant un mandat d'administrateur dans des établissements privés de crédit dans le capital desquels une société anonyme de droit public visée au Titre I^{er} détient une participation, ou dans des sociétés commerciales ou à forme commerciale ou institutions détenant directement ou indirectement une participation dans le capital d'un tel établissement de crédit, ou dans une entreprise financière affiliée à de telles sociétés ou institutions.

§ 2. Les membres des conseils d'administration et des comités de direction des établissements publics de crédit sont soumis aux interdictions prévues par l'article 27 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

§ 3. Le mandat au sein d'un conseil d'administration ou d'un comité de direction des sociétés anonymes de droit public visées au Titre I^{er}, des personnes élues ou nommées aux fonctions visées au § 1^{er}, 1^o à 3^o, cesse de plein droit lors de la prestation de serment ou de l'exercice de ces fonctions.

§ 4. Elke overtreding van § 2 van dit artikel wordt bestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en een geldboete van 1 000 tot 10 000 frank. Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, is mede van toepassing op deze overtredingen.

Paragraaf 1: art. 202, § 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 33, 1°, K.B. 29 september 1993, door art. 40 wet 4 april 1995 en door artt. 44 en 50, 1° tot 3°, K.B. 7 april 1995

Paragraaf 2: art. 202, § 2, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 139, 2°, wet 22 maart 1993, gewijzigd door art. 33, 2° en 3°, K.B. 29 september 1993 en door art. 1, 7° en 8°, wet 6 juli 1994, vervangen door art. 50, 4°, K.B. 7 april 1995, gewijzigd door art. 50, 5°, K.B. 7 april 1995

Paragraaf 3: art. 202, § 3, wet 17 juni 1991, gewijzigd door artt. 44 en 50, 6°, K.B. 7 april 1995

Paragraaf 4: art. 202, § 4, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 139, 3°, wet 22 maart 1993, en gewijzigd door art. 50, 8°, K.B. 7 april 1995 en door art. 3, derde streepje, K.B. 19 december 1996 (GK)

Art. 74

Onverminderd artikel 73 en in afwijking van de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten mogen de personeelsleden van de besturen, diensten of instellingen als bedoeld in artikel 1 van dit zelfde besluit, voor zover de hiërarchische overheid waarvan deze leden ressorteren hun toestemming verlenen, in de in Titel I bedoelde publiekrechtelijke naamloze vennootschappen de mandaten van bestuurder uitoefenen die niet aan de leden van de directiecomités zijn voorbehouden.

Art. 203 wet 17 juni 1991, gewijzigd door artt. 44 en 51 K.B. 7 april 1995 en art. 3, vierde streepje, K.B. 19 december 1996 (GK)

Afdeling IV. Bijzondere opdrachten van de naamloze vennootschappen als bedoeld in Titel I

Opschrift gewijzigd door art. 34 K.B. 29 september 1993 en door art. 44 K.B. 7 april 1995

Onderafdeling I. Bestuursovereenkomsten tussen de Staat en de naamloze vennootschappen als bedoeld in Titel I

Opschrift gewijzigd door art. 34 K.B. 29 september 1993 en door art. 44 K.B. 7 april 1995

Art. 75

Onverminderd de andere door of krachtens bijzondere bepalingen geregelde modaliteiten, regelen de Staat en de naamloze vennootschappen als bedoeld in Titel I door middel van bestuursovereenkomsten de voorwaarden waaronder deze vennootschappen desgevallend met technische bijstand van privaatrechtelijke vennootschappen de bijzondere opdrachten vervullen die hun door of krachtens de wet worden opgedragen, inzonderheid

1° de aard, het bedrag en de voorwaarden van de prestaties van deze vennootschappen;

2° de aard, het bedrag en de voorwaarden van de bijdragen en compensaties ten laste of ten gunste van de Staat;

3° de sancties ingeval de verbintenissen door één van de partijen niet worden nageleefd;

4° de duur van de overeenkomst, die niet minder dan drie jaar mag bedragen en de modaliteiten van eventuele jaarlijkse aanpassingen van de bepalingen ervan alsmede de voorwaarden voor de eventuele stilziggende verlenging ervan.

Art. 204 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 35 K.B. 29 september 1993 en door art. 44 K.B. 7 april 1995

Art. 76

Elke partij mag het initiatief nemen om een bestuursovereenkomst, aanpassingen hieraan en de opzegging ervan te bedingen.

De Staat wordt vertegenwoordigd door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken alsmede door de andere Ministers tot wier bevoegdheid de in artikel 75 vermelde opdrachten behoren.

De vennootschap wordt vertegenwoordigd door haar directiecomité of haar gedelegeerd bestuurders. De bestuursovereenkomst wordt ter goedkeuring voorgelegd aan haar raad van bestuur.

De bestuursovereenkomst en de wijzigingen eraan hebben slechts uitwerking na goedkeuring door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en op de door dat besluit vastgestelde datum. Dat besluit wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 4. Les infractions au § 2 du présent article sont punies d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 1 000 francs à 10 000 francs. Le livre I^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, est applicable à cette infraction.

Paragraphe 1: art. 202, § 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 33, 1°, A.R. 29 septembre 1993, par art. 40 loi 4 avril 1995 et par articles 44 et 50, 1° à 3°, A.R. 7 avril 1995

Paragraphe 2: art. 202, § 2, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 139, 2°, loi 22 mars 1993, modifié par art. 33, 2° et 3°, A.R. 29 septembre 1993 et par art. 1, 7° et 8°, loi 6 juillet 1994, remplacé par art. 50, 4°, A.R. 7 avril 1995, et modifié par art. 50, 5°, A.R. 7 avril 1995

Paragraphe 3: art. 202, § 3, loi 17 juin 1991, modifié par articles 44 et 50, 6°, A.R. 7 avril 1995

Paragraphe 4: art. 202, § 4, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 139, 3°, loi 22 mars 1993, et modifié par art. 50, 8°, A.R. 7 avril 1995 et par art. 3, 3^{ème} tiret, A.R. 19 décembre 1996 (CC)

Art. 74

Sans préjudice à l'article 73 et par dérogation aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics, les membres du personnel des administrations, services ou organismes visés à l'article 1^{er} du même arrêté peuvent, moyennant l'accord de l'autorité hiérarchique dont ces membres relèvent, exercer, dans les sociétés anonymes de droit public visées au Titre I^{er}, les mandats d'administrateur autres que ceux revenant aux membres des comités de direction.

Art. 203 loi 17 juin 1991, modifié par articles 44 et 51 A.R. 7 avril 1995 et art. 3, 4^{ème} tiret, A.R. 19 décembre 1996 (CC)

Section IV. Des missions spéciales des sociétés anonymes visées au Titre I^{er}

Intitulé modifié par art. 34 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 44 A.R. 7 avril 1995

Sous-Section I^{re}. Des protocoles de gestion entre l'Etat et les sociétés anonymes visées au Titre I^{er}

Intitulé modifié par art. 34 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 44 A.R. 7 avril 1995

Art. 75

Sans préjudice des autres modalités réglées par ou en vertu de dispositions particulières, l'Etat et les sociétés anonymes visées au Titre I^{er} règlent, par voie de protocoles de gestion, les conditions dans lesquelles ces sociétés le cas échéant avec assistance technique de sociétés de droit privé exécutent les missions spéciales qui leur sont confiées par ou en vertu de la loi, notamment

1° la nature, le montant et les conditions des prestations incombant à ces sociétés;

2° la nature, le montant et les conditions des contributions et compensations à charge ou au bénéfice de l'Etat;

3° les sanctions applicables au cas où les engagements de l'une des parties ne sont pas respectés;

4° la durée, qui ne pourra être inférieure à trois ans, du protocole et les modalités d'adaptations annuelles éventuelles de ses dispositions ainsi que les conditions de sa reconduction tacite éventuelle.

Art. 204 loi 17 juin 1991, modifié par art. 35 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 44 A.R. 7 avril 1995

Art. 76

Chaque partie peut prendre l'initiative de la négociation d'un protocole de gestion, de ses adaptations et de sa résiliation.

L'Etat est représenté par le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques ainsi que par les autres Ministres dans les attributions desquels rentrent les missions visées à l'article 75.

La société est représentée par son comité de direction ou ses administrateurs délégués. Le protocole de gestion est soumis à l'approbation de son conseil d'administration.

Le protocole de gestion et ses modifications ne sortissent leurs effets qu'après approbation par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et à la date fixée par cet arrêté. Celui-ci est publié au *Moniteur belge*.

Leden 1, 2 en 4: art. 205, leden 1, 2 en 4
Lid 3: art. 205, lid 3, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 36 K.B. 29 september 1993

Onderafdeling II. De Commissie van de rekeningen voor bijzondere opdrachten

Art. 77

Bij de Minister van Financiën wordt een Commissie van de rekeningen voor bijzondere opdrachten opgericht.

Deze Commissie zal, op verzoek van de Minister van Financiën, haar advies geven over het nettobedrag van de kosten die de naamloze vennootschappen als bedoeld in Titel I moeten dragen, ten opzichte van hun gewone verrichtingen, voor hun bijzondere opdrachten of van de voordelen die voor hen voortvloeien uit deze opdrachten.

Lid 1: art. 206, lid 1, wet 17 juni 1991

Lid 2: art. 206, lid 2, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 37 K.B. 29 september 1993 en door art. 44 K.B. 7 april 1995

Art. 78

De Commissie bestaat uit:

- 1° een lid van het Rekenhof als voorzitter;
- 2° een lid aangesteld op voordracht van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen;
- 3° twee ambtenaren van het Algemeen Bestuur van de Thesaurie van het Ministerie van Financiën;
- 4° vier bedrijfsrevisoren.

Wanneer de Commissie vergadert voor de beoordeling van de door de met de bijzondere opdrachten belaste vennootschappen gedragen kosten of verworven voordelen, wordt, indien de bijzondere opdrachten het verzekeringsbedrijf betreffen, het in het eerste lid, 2°, bedoelde lid vervangen door een lid dat wordt aangesteld op de voordracht van de Controledienst voor de Verzekeringen en één van de in het eerste lid, 3°, bedoelde ambtenaren wordt vervangen door een ambtenaar van de Dienst der verzekeringen van het Ministerie van Economische Zaken.

De Commissieleden worden door de Koning benoemd. Het in het eerste lid, 1°, bedoelde lid van het Rekenhof wordt voorgedragen door dit Hof.

De leden van de Commissie mogen geen functies uitoefenen bij de in Titel I bedoelde naamloze vennootschappen, de openbare kredietinstellingen, of hun dochters.

Leden 1 en 3: art. 207, leden 1 en 3, wet 17 juni 1991

Lid 2: art. 207, lid 2, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 38 K.B. 29 september 1993

Lid 4: art. 207, lid 4, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 52 K.B. 7 april 1995

Art. 79

Het secretariaat van de Commissie wordt waargenomen door een ambtenaar van het Algemeen Bestuur van de Thesaurie van het Ministerie van Financiën, aangesteld door de Minister van Financiën. Op dezelfde wijze wordt een adjunct-secretaris benoemd.

De Commissie mag zich laten bijstaan door deskundigen.

De vergoeding van de leden wordt bepaald bij koninklijk besluit. Die van de deskundigen wordt vastgesteld door de Minister van Financiën.

De werkingskosten van de Commissie worden gedragen door de vennootschappen belast met de bijzondere opdrachten volgens een door de Minister van Financiën vastgestelde verdeelsleutel.

Leden 1 tot 3: art. 208, leden 1 tot 3, wet 17 juni 1991

Lid 4: art. 208, lid 4, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 39 K.B. 29 september 1993

Art. 80

Onverminderd de verplichtingen die hun worden opgelegd door de wet of de reglementen en behalve wanneer ze worden opgeroepen om in rechte te getuigen, mogen de leden van de Commissie en van haar secretariaat, alsmede de deskundigen geen feiten bekend maken waarvan zij kennis hebben op grond van hun functie.

De inbreuken op het eerste lid worden gestraft met de door artikel 458 van het Strafwetboek voorgeschreven straffen.

Art. 209 wet 17 juni 1991

Alinéas 1, 2 et 4: art. 205, alinéas 1, 2 et 4

Alinéa 3: art. 205, al. 3, loi 17 juin 1991, modifié par art. 36 A.R. 29 septembre 1993

Sous-section II. De la Commission des comptes des missions spéciales

Art. 77

Il est institué, auprès du Ministre des Finances, une Commission des comptes des missions spéciales.

Cette Commission a pour objet de donner, à la demande du Ministre des Finances, son avis sur le montant net des charges incombant, en raison de leurs missions spéciales, aux sociétés anonymes visées au Titre I^{er} par rapport à leurs opérations ordinaires ou des avantages résultant pour elles de ces missions.

Alinéa 1: art. 206, al. 1, loi 17 juin 1991

Alinéa 2: art. 206, al. 2, loi 17 juin 1991, modifié par art. 37 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 44 A.R. 7 avril 1995

Art. 78

La Commission est composée:

- 1° d'un membre de la Cour des comptes, qui la préside;
- 2° d'un membre désigné sur présentation de la Commission bancaire et financière;
- 3° de deux fonctionnaires de l'Administration générale de la Trésorerie du Ministère des Finances;
- 4° de quatre reviseurs d'entreprises.

Lorsque la Commission siège pour l'appréciation des charges supportées ou des avantages acquis par les sociétés chargées des missions spéciales et lorsque les missions spéciales concernent l'activité d'assurance, le membre visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par un membre désigné sur présentation de l'Office de Contrôle des Assurances et un des fonctionnaires visés à l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par un fonctionnaire du Service des assurances du Ministère des Affaires économiques.

Les membres de la Commission sont nommés par le Roi. Le membre de la Cour des comptes visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, est présenté par cette Cour.

Les membres de la Commission ne peuvent exercer de fonctions auprès des sociétés anonymes visées au Titre I^{er}, des établissements publics de crédit, ou de leurs filiales.

Alinéas 1 et 3: art. 207, alinéas 1 et 3, loi 17 juin 1991

Alinéa 2: art. 207, al. 2, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 38 A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 4: art. 207, al. 4, loi 17 juin 1991, modifié par art. 52 A.R. 7 avril 1995

Art. 79

Le secrétariat de la Commission est assuré par un fonctionnaire de l'Administration générale de la Trésorerie du Ministère des Finances, désigné par le Ministre des Finances. Un secrétaire adjoint est pareillement nommé.

La Commission peut se faire assister par des experts.

La rémunération des membres est fixée par arrêté royal. Celle des experts est fixée par le Ministre des Finances.

Les frais de fonctionnement de la Commission sont supportés par les sociétés chargées des missions spéciales selon une répartition arrêtée par le Ministre des Finances.

Alinéas 1 à 3: art. 208, alinéas 1 à 3, loi 17 juin 1991

Alinéa 4: art. 208, al. 4, loi 17 juin 1991, modifié par art. 39 A.R. 29 septembre 1993

Art. 80

Sans préjudice des obligations qui leur sont imposées par la loi ou les règlements et hors le cas où ils sont appelés à témoigner en justice, les membres de la Commission et de son secrétariat ainsi que les experts ne peuvent se livrer à aucune divulgation des faits dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions.

Les infractions à l'alinéa 1^{er} sont punies des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Art. 209 loi 17 juin 1991

Onderafdeling III. De boeking van bijzondere opdrachten

Art. 81

In de jaarrekeningen en de periodieke staat van de naamloze vennootschappen als bedoeld in Titel I worden de verrichtingen die door deze vennootschappen worden uitgevoerd krachtens bijzondere opdrachten die door of krachtens bijzondere wetten worden opgelegd, nauwkeurig opgenomen. De opbrengsten en kosten van deze verrichtingen worden afzonderlijk vermeld.

Art. 210 wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 40 K.B. 29 september 1993 en door art. 44 K.B. 7 april 1995

Afdeling V. Fiscale bepalingen

Art. 82

De Minister van Financiën wijst de ambtenaar-generaal aan die bevoegd is om alle akten vereist voor de vorming, de omvorming of de reorganisatie van de in Titel I bedoelde publiekrechtelijke naamloze vennootschappen authentiek te verklaren, alsmede alle akten van statutenwijziging van diezelfde vennootschappen, tot en met de statutenwijzigingen vereist om hun omvorming in privaatrechtelijke naamloze vennootschap vast te stellen.

Art. 211 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 53 K.B. 7 april 1995

Art. 83

Alle akten, overeenkomsten en verrichtingen vereist voor de vorming, omvorming in publiekrechtelijke of privaatrechtelijke naamloze vennootschappen en reorganisatie van de in Titel I bedoelde publiekrechtelijke naamloze vennootschappen met toepassing van deze wet, worden algemeen vrijgesteld van welke belastingen en fiscale rechten ook.

In die gevallen worden de afschrijvingen, investeringsaftrekken, minderwaarden of meerwaarden en het gestorte kapitaal die bij die vennootschappen in aanmerking worden genomen bepaald alsof die verrichtingen niet hadden plaatsgevonden.

De bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 die van toepassing zijn op de waardeverminderingen, voorzieningen, onder- en overwaarderingen, subsidies, vorderingen, meerwaarden en reserves die bij de bij die verrichtingen opgeheven vennootschappen bestonden, blijven van toepassing op de daaruit ontstane vennootschappen op de wijze en onder de voorwaarden als daarin zijn gesteld, in zoverre die bestanddelen erin worden teruggevonden.

Die verrichtingen mogen niet tot gevolg hebben dat de oorspronkelijke termijn voor herbelegging van de aan die voorwaarden onderworpen meerwaarden wordt verlengd.

Lid 1: art. 212, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door artt. 44 en 54 K.B. 7 april 1995

Leden 2 tot 4: art. 212, leden 2 tot 4, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 34 wet 28 december 1992

Hoofdstuk VI. Sociale bepalingen

Art. 84

Onverminderd de andere regels die van toepassing zijn op deze arbeidsrelaties, worden de bepalingen die de arbeidsrelaties regelen tussen de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen en hun personeel op dezelfde wijze vastgesteld door de bevoegde organen van deze instellingen. Daartoe plegen laatstgenoemde overleg vooraleer deze bepalingen vast te leggen of te wijzigen.

De personeelsleden van één van de in het eerste lid bedoelde instellingen hebben toegang tot de betrekkingen van de andere in dezelfde voorwaarden als de personeelsleden van deze laatste.

Van het eerste lid, eerste zin mag worden afgeweken na eensluidend advies van de ondernemingsraad die zich uitspreekt bij meerderheid van elk van de werkgevers- en werknemersafvaardigingen.

Art. 255 wet 17 juni 1991

Sous-section III. De la comptabilisation des missions spéciales

Art. 81

Les comptes annuels et les situations périodiques des sociétés anonymes visées au Titre I^{er} identifient les opérations faites par ces sociétés en vertu de missions spéciales déterminées par ou en vertu de lois particulières. Ils portent de manière distincte les produits et charges relatifs à ces opérations.

Art. 210 loi 17 juin 1991, modifié par art. 40 A.R. 29 septembre 1993 et par art. 44 A.R. 7 avril 1995

Section V. Dispositions fiscales

Art. 82

Le Ministre des Finances désigne le fonctionnaire général qui a qualité pour conférer l'authenticité à tous actes requis pour la formation, la transformation ou la réorganisation des sociétés anonymes de droit public visées au Titre I^{er}, ainsi qu'à tous actes de modification des statuts de ces mêmes sociétés, jusque et y compris les modifications des statuts requises pour constater leur transformation en société anonyme de droit privé.

Art. 211 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 53 A.R. 7 avril 1995

Art. 83

Tous actes, conventions et opérations requis par la formation, la transformation en sociétés anonymes de droit public ou de droit privé ou la réorganisation, en exécution de la présente loi, des sociétés anonymes de droit public visées au Titre I^{er} sont exemptes de tous impôts et droits de nature fiscale généralement quelconques.

Dans ces éventualités, les amortissements, déductions pour investissements, moins-values ou plus-values ainsi que le capital libéré à envisager dans le chef de ces sociétés sont déterminés comme si ces opérations n'avaient pas eu lieu.

Les dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 applicables aux réductions de valeur, provisions, sous-estimations, surestimations, subsides, créances, plus-values et réserves existant dans le chef des sociétés disparues lors de ces opérations restent applicables, selon les modalités et aux conditions qui y sont prévues, aux sociétés qui en sont issues dans la mesure où ces éléments s'y retrouvent.

Ces opérations ne peuvent avoir pour effet une prolongation du délai de rempli des plus-values soumises à ces conditions au-delà du terme initialement prévu.

Alinéa 1: art. 212, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par articles 44 et 54 A.R. 7 avril 1995

Alinéas 2 à 4: art. 212, alinéas 2 à 4, loi 17 juin 1991, inséré par art. 34 loi 28 décembre 1992

Chapitre VI. Dispositions sociales

Art. 84

Sans préjudice des autres règles qui sont applicables à ces relations de travail, les dispositions régissant les relations de travail entre la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque et la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances et leur personnel sont déterminées de manière identique par les organes compétents de ces institutions. A cet effet, ces derniers se consultent préalablement à la fixation de ces dispositions ou à la modification de celles-ci.

Les membres du personnel d'une des institutions visées à l'alinéa 1^{er} ont accès aux emplois de l'autre aux mêmes conditions que les membres du personnel de celle-ci.

Il peut être dérogé à l'alinéa 1^{er}, première phrase, moyennant l'avis conforme du conseil d'entreprise statuant à la majorité de chacune des délégations de l'employeur et des travailleurs.

Art. 255 loi 17 juin 1991

Art. 85

Voor de toepassing van secties 4 en 5 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, voor de toepassing van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en de werkplaatsen, en voor de andere gebieden inzake collectieve arbeidsbetrekkingen in de onderneming, vormen de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen één enkele technische bedrijfseenheid in de zin van voornoemde wetten en hun uitvoeringsbesluiten.

Art. 258 wet 17 juni 1991

Titel II. Harmonisering van de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen

Hoofdstuk I. Depositobeschermingsregeling - Staatswaarborg

Art. 86

§ 1. Dit artikel is van toepassing op de N.V. Beroepskrediet en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. Het is van toepassing op het Landbouwkrediet N.V. voor zijn eigen verplichtingen, met uitsluiting van de in artikel 61 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen bedoelde hoofdelijke verplichtingen tegenover de schuldeisers van de door hem erkende kassen. De staatswaarborg die krachtens dit artikel aan de eigen verplichtingen van het Landbouwkrediet N.V. is verbonden, kan slechts worden ingeroepen na uitputting van de rechtsmiddelen die voortvloeien uit de hoofdelijkheid voorzien in voornoemd artikel 61.

§ 2. Vanaf de dag waarop deze wet in werking treedt, geldt de staatswaarborg voor de deposito's in Belgische frank vanwege particulieren, de Belgische overheden, de openbare instellingen naar Belgisch recht die geen bank- of financieel bedrijf uitoefenen, de in België gevestigde particuliere ondernemingen die geen bank- noch financieel bedrijf uitoefenen en de particuliere instellingen zonder winstoogmerk naar Belgisch recht, alsmede voor de kasbons, spaarbons en gewone obligaties in Belgische frank waarvan voornoemde personen, ondernemingen en instellingen bewijzen eigenaar te zijn op de dag waarop zich het feit voordoet op grond waarvan de waarborg moet worden ingeroepen.

Onverminderd de §§ 3 tot 5, blijft de staatswaarborg evenwel gelden voor alle verplichtingen die niet in het eerste lid zijn vermeld en waarvoor deze waarborg geldt op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

§ 3. De staatswaarborg zal niet meer gelden voor de verplichtingen die worden aangegaan vanaf de datum die door de Koning wordt vastgesteld.

§ 4. Voor de termijnverplichtingen waarvoor de staatswaarborg op de in § 3 bedoelde datum geldt, blijft de waarborg gelden tot op hun vervaldag.

§ 5. Voor de verplichtingen op zicht of zonder termijnvermelding waarvoor de staatswaarborg op de in § 3 bedoelde datum geldt, blijft de waarborg gelden tot aan het einde van het eerste kalenderjaar volgend op die datum, voor het laagste bedrag dat ze na die datum zullen hebben bereikt.

§ 6. De betalingen waartoe de Staat zou zijn verplicht krachtens de voorschriften van dit artikel waarbij de staatswaarborg wordt verbonden aan de verplichtingen van de openbare kredietinstellingen, worden hem door laatstgenoemde terugbetaald in hoofdsom, vermeerderd met de interesten, ten laste van de nettowinst van het volgende boekjaar en, zo nodig, van de latere boekjaren.

Het Bestuur van Registratie, Belasting over Toegevoegde Waarde en Domeinen is belast met de inning van de in het eerste lid bedoelde terugbetalingen.

Paragraaf 1: art. 249, § 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 45 K.B. 29 september 1993, door artt. 2 en 61, 1°, K.B. 7 april 1995, door art. 1, 6°, K.B. 19 december 1996 (LK) en door art. 1 K.B. 23 december 1996

Paragraaf 2: art. 249, § 2, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 61, 2°, K.B. 7 april 1995

Paragrafen 3 en 4: art. 249, §§ 3 en 4, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 5, 1°, wet 27 december 1993

Paragraaf 5: art. 249, § 5, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 5, 1°, wet 27 december 1993 en gewijzigd door art. 61, 3°, K.B. 7 april 1995

Paragraaf 6: art. 249, § 8, wet 17 juni 1991

Art. 85

Pour l'application des sections 4 et 5 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, pour celle de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, et pour les autres domaines de relations collectives de travail dans l'entreprise, la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque et la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances constituent une seule unité technique d'exploitation au sens des lois précitées et de leurs arrêtés d'application.

Art. 258 loi 17 juin 1991

Titre II. De l'harmonisation des conditions de fonctionnement des établissements de crédit

Chapitre 1^{er}. Systèmes de protection des dépôts - Garantie de l'Etat

Art. 86

§ 1^{er}. Le présent article est applicable à la Caisse nationale de Crédit professionnel et à la Société nationale de Crédit à l'Industrie. Il est applicable au Crédit agricole S.A. pour ses engagements propres, à l'exclusion des engagements solidaires visés à l'article 61 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit envers les créanciers des caisses agréées par lui. Il ne peut être fait appel à la garantie de l'Etat attachée en vertu du présent article aux engagements propres du Crédit agricole S.A. qu'après l'épuisement des recours découlant de la solidarité prévue audit article 61.

§ 2. Sont, à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi, garantis par l'Etat les dépôts en francs belges effectués par les particuliers, par les pouvoirs publics belges, par les organismes publics de droit belge n'exerçant pas d'activité bancaire ou financière, par les entreprises privées établies en Belgique n'exerçant pas d'activité bancaire ou financière et par les institutions privées sans but lucratif de droit belge, ainsi que les bons de caisse ou d'épargne et les obligations ordinaires en francs belges dont les personnes, entreprises et institutions précitées justifient de la propriété au jour de survenance des circonstances donnant lieu à l'exécution de la garantie.

Toutefois, sans préjudice des §§ 3 à 5, les engagements non visés par l'alinéa 1^{er} qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, bénéficient de la garantie de l'Etat, conservent le bénéfice de cette garantie.

§ 3. Les engagements contractés à partir de la date qui sera fixée par le Roi ne bénéficieront plus de la garantie de l'Etat.

§ 4. Les engagements à terme bénéficiant de la garantie de l'Etat à la date prévue au § 3 conserveront le bénéfice de cette garantie jusqu'à leur terme.

§ 5. Les engagements à vue ou sans spécification de terme bénéficiant de la garantie de l'Etat à la date prévue au § 3 conserveront jusqu'au terme de la première année civile suivant cette date le bénéfice de cette garantie à concurrence du montant le moins élevé qu'ils auront atteint après cette date.

§ 6. Les décaissements que l'Etat serait tenu de faire en vertu des dispositions du présent article attachant la garantie de l'Etat aux engagements des établissements publics de crédit lui seront remboursés par ceux-ci en principal, majoré des intérêts, à charge du bénéfice net de l'exercice comptable suivant et, s'il échet, des exercices ultérieurs.

L'Administration de l'Enregistrement, de la Taxe sur la Valeur ajoutée et des Domaines est chargée du recouvrement des remboursements prévus à l'alinéa 1^{er}.

Paragraphe 1: art. 249, § 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 45 A.R. 29 septembre 1993, par articles 2 et 61, 1°, A.R. 7 avril 1995, par art. 1, 6°, A.R. 19 décembre 1996 (CA) et par art. 1 A.R. 23 décembre 1996

Paragraphe 2: art. 249, § 2, loi 17 juin 1991, modifié par art. 61, 2°, A.R. 7 avril 1995

Paragrapes 3 et 4: art. 249, §§ 3 et 4, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 5, 1°, loi 27 décembre 1993

Paragraphe 5: art. 249, § 5, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 5, 1°, loi 27 décembre 1993 et modifié par art. 61, 3°, A.R. 7 avril 1995

Paragraphe 6: art. 249, § 8, loi 17 juin 1991

Art. 87

De particuliere en openbare kredietinstellingen mogen in hun reclame of eender welke commerciële stukken, nergens verwijzen naar het bestaan of ontbreken van een waarborg vanwege de overheid voor hun eigen verplichtingen of die van andere instellingen. De artikelen 55, 57, eerste lid, 58, 59, 61, 62, 2, 66 en 67 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken zijn voor elke instelling van toepassing ingeval het eerste lid niet wordt nageleefd.

Art. 250 wet 17 juni 1991

Hoofdstuk II. Diverse bepalingen

Art. 88

Voor de toekomstige toepassing van de wetten, decreten en regels als bedoeld in artikel 26bis van de Grondwet waarbij voordelen worden verleend aan investeringskredieten die zijn toegestaan door kredietinstellingen aan ondernemingen en instellingen zonder winstoogmerk, zijn de mate waarin en de voorwaarden waaronder deze voordelen worden toegekend door de overheid dezelfde voor al deze kredietinstellingen.

Art. 251 wet 17 juni 1991

Art. 89

Behalve voor de speciale opdrachten die hun zijn of zouden worden toevertrouwd krachtens bijzondere wetten, in voorkomend geval nader omschreven door in de artikelen 75 en 76 bedoelde bestuursovereenkomsten en onverminderd de bepalingen van deze overeenkomsten die met inachtneming van voornoemde bepalingen werden opgesteld, worden de wettelijke of bestuursrechtelijke lasten of voordelen die met het bedrijf en de verrichtingen van de openbare kredietinstellingen of van de instellingen die op om het even welk ogenblik hebben toebehoord tot de categorie van de openbare kredietinstellingen zijn verbonden en verschillend zijn van de lasten en voordelen verbonden met het gelijkaardige bedrijf en gelijkaardige verrichtingen van de particuliere kredietinstellingen, tot het niveau van deze laatste teruggebracht.

De Koning past de financiële of fiscale wetten en reglementen aan om ze in overeenstemming te brengen met het voorschrift van het eerste lid.

Lid 1: art. 253, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 46 K.B. 29 september 1993

Lid 2: art. 253, lid 2, wet 17 juni 1991

Art. 90

Behalve voor de speciale opdrachten die haar zijn of zouden worden toevertrouwd krachtens bijzondere wetten, in voorkomend geval nader omschreven door de in de artikelen 75 en 76 bedoelde bestuursovereenkomsten en onverminderd de bepalingen van deze overeenkomsten die met inachtneming van voornoemde bepalingen worden opgesteld, worden de wettelijke of bestuursrechtelijke lasten of voordelen die met het bedrijf en de verrichtingen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen zijn verbonden en verschillend zijn van de lasten en voordelen verbonden met het gelijkaardige bedrijf en gelijkaardige verrichtingen van de particuliere verzekeringsondernemingen, tot het niveau van deze laatste teruggebracht.

De Koning past de financiële of fiscale wetten en reglementen aan om ze in overeenstemming te brengen met het voorschrift van het eerste lid.

Art. 254 wet 17 juni 1991

Titel III. Inwerkingtreding

Art. 91

De Koning regelt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet.

Art. 277 wet 17 juni 1991

13

Art. 87

Les établissements privés et publics de crédit ne peuvent faire, dans leur publicité ou dans leurs documents quelconques à usage commercial, aucune mention relative à l'existence ou à l'absence de garantie, par les pouvoirs publics, de leurs propres engagements ou de ceux des autres établissements. Les articles 55, 57, alinéa 1^{er}, 58, 59, 61, 62, 2, 66 et 67 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce sont, à l'égard de tout établissement, applicables en cas de manquement à l'alinéa 1^{er}.

Art. 250 loi 17 juin 1991

Chapitre II. Dispositions diverses

Art. 88

Pour l'application future des lois, décrets et règles visées à l'article 26bis de la Constitution attachant des avantages aux crédits d'investissement accordés par des établissements de crédit aux entreprises et aux institutions sans but lucratif, la mesure et les conditions dans lesquelles ces avantages sont octroyés par les pouvoirs publics sont fixées de manière identique pour l'ensemble de ces établissements de crédit.

Art. 251 loi 17 juin 1991

Art. 89

Sauf pour les missions spéciales qui leur sont ou leur seraient confiées par des lois particulières, le cas échéant précisées par les protocoles de gestion visés aux articles 75 et 76, et sans préjudice des stipulations de ces protocoles convenues dans le respect des dispositions précitées, les charges ou les avantages légaux ou réglementaires liés aux activités et opérations des établissements publics de crédit ou des établissements qui à un moment quelconque ont appartenu à la catégorie des établissements publics de crédit qui diffèrent de ceux qui sont liés aux activités et opérations similaires des établissements privés de crédit sont ramenés au niveau de ces derniers.

Le Roi adapte les lois et règlements en matière financière ou fiscale en vue de les conformer à la disposition de l'alinéa 1^{er}.

Alinéa 1: art. 253, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 46 A.R. 29 septembre 1993

Alinéa 2: art. 253, al. 2, loi 17 juin 1991

Art. 90

Sauf pour les missions spéciales qui lui sont ou lui seraient confiées par des lois particulières, le cas échéant précisées par les protocoles de gestion visés aux articles 75 et 76, et sans préjudice des stipulations de ces protocoles convenues dans le respect des dispositions précitées, les charges ou les avantages légaux ou réglementaires liés aux activités et opérations de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances qui diffèrent de ceux qui sont liés aux activités et opérations similaires des entreprises privées d'assurance sont ramenés au niveau de ces derniers.

Le Roi adapte les lois et règlements en matière financière ou fiscale en vue de les conformer à la disposition de l'alinéa 1^{er}.

Art. 254 loi 17 juin 1991

Titre III. Entrée en vigueur

Art. 91

Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi.

Art. 277 loi 17 juin 1991

Bijlage 1: Niet in de coördinatie opgenomen bepalingen

Art. 21, leden 3 en 4

Bij de oprichting van de vennootschap werden de tegoeden van de Spaarkas opgericht binnen de vroegere Algemene Spaar- en Lijfrentekas op de Lijfrente- en Verzekeringkassen en de Rentekas voor Arbeidsongevallen opgericht binnen de vroegere Algemene Spaar- en Lijfrentekas van rechtswege omgezet in vorderingen en werden de verplichtingen van dezelfde Spaarkas tegenover deze kassen, van rechtswege omgezet in schulden. Deze vorderingen en schulden zijn tegenstelbaar aan derden.

Art. 21, lid 3, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 18, 4°, K.B. 29 september 1993

De Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank is van rechtswege in de rechten en verplichtingen getreden voor het bestuur van de Spaarkas opgericht binnen de vroegere Algemene Spaar- en Lijfrentekas. De overdracht van die rechten en verplichtingen is tegenstelbaar aan derden.

Art. 21, lid 4, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 18, 5°, K.B. 29 september 1993

Art. 39, lid 3

De Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen is van rechtswege in de rechten en verplichtingen getreden voor het bestuur van de Lijfrente- en Verzekeringkassen en de Rentekas voor Arbeidsongevallen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. De overdracht van die rechten en verplichtingen is tegenstelbaar aan derden.

Art. 39, lid 3, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 25, 4°, K.B. 29 september 1993

Art. 40, lid 3, tweede en derde zin

Zij neemt de bijzondere wettelijke opdrachten over van de Lijfrenten-Verzekeringkassen en de Rentekas voor Arbeidsongevallen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. Artikel 39, derde lid[,] is van toepassing op de rechten en verplichtingen die aan deze opdrachten zijn verbonden.

Art. 40, lid 3, tweede en derde zin, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 26, 2°, K.B. 29 september 1993

Art. 75, lid 1

De vennootschap is ontheven van alle verplichtingen die voortvloeien uit de dotatie die werd gevormd overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 2 juni 1956 houdende omwerking van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

Art. 75, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 7 K.B. 23 december 1996

Art. 175, eerste zin

Het aanvankelijk maatschappelijk kapitaal wordt vastgesteld door de Minister van Financiën op verslag van een bedrijfsrevisor.

Art. 175, eerste zin, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 31 K.B. 7 april 1995

Art. 212, lid 5

In afwijking van de artikelen 157 tot 163 en 218 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt geen vermeerdering toegepast op iedere voorafbetaling die gedaan is ten laatste binnen een maand na de bekendmaking van de wet van 28 december 1992 in het Belgisch Staatsblad voor de belasting verschuldigd voor het aanslagjaar 1993 door vennootschappen ontstaan uit een in het eerste lid bedoelde verrichting en volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald in uitvoering van artikel 167 van hetzelfde Wetboek.

Annexe 1: Dispositions non reprises dans la coordination

Art. 21, alinéas 3 et 4

Lors de la constitution de la société, les avoirs de la Caisse d'Épargne constituée au sein de l'ancienne Caisse générale d'Épargne et de Retraite sur les Caisses de retraite, d'assurances et de rentes-accidents du travail constituées au sein de l'ancienne Caisse générale d'Épargne et de Retraite ont été de plein droit transformés en créances et les engagements de la même Caisse d'Épargne envers ces Caisses ont été, de plein droit, transformés en dettes. Ces créances et dettes sont opposables aux tiers.

Art. 21, al. 3, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 18, 4°, A.R. 29 septembre 1993

La Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque a succédé, de plein droit, aux droits et obligations relevant de la gestion de la Caisse d'Épargne constituée au sein de l'ancienne Caisse générale d'Épargne et de Retraite. Le transfert de ces droits et obligations est opposable aux tiers.

Art. 21, al. 4, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 18, 5°, A.R. 29 septembre 1993

Art. 39, alinéa 3

La Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances a succédé, de plein droit, aux droits et obligations relevant de la gestion des Caisses de retraite, d'assurances et de rentes-accidents du travail de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite. Le transfert de ces droits et obligations est opposable aux tiers.

Art. 39, al. 3, loi 17 juin 1991, modifié par art. 25, 4°, A.R. 29 septembre 1993

Art. 40, al. 3, 2ème et 3ème phrase

Elle reprend les missions légales spéciales des caisses de retraite, d'assurances et de rentes-accidents du travail de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite. L'article 39, alinéa 3[,] s'applique aux droits et obligations relevant de ces missions.

Art. 40, al. 3, deuxième et troisième phrase, loi 17 juin 1991, modifiées par art. 26, 2°, A.R. 29 septembre 1993

Art. 75, alinéa 1

La société est libérée des obligations résultant de la dotation constituée conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 2 juin 1956 portant refonte du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel.

Art. 75, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 7 A.R. 23 décembre 1996

Art. 175, 1^{re} phrase

Le capital social initial est fixé par le Ministre des Finances sur le rapport d'un reviseur d'entreprises.

Art. 175, 1^{re} phrase, loi 17 juin 1991, remplacée par art. 31 A.R. 7 avril 1995

Art. 212, alinéa 5

Par dérogation aux articles 157 à 163 et 218 du Code des impôts sur les revenus 1992, aucune majoration ne sera appliquée pour tout versement anticipé effectué au plus tard dans le mois qui suit la publication de la loi du 28 décembre 1992 au *Moniteur belge*, à valoir sur l'impôt dû pour l'exercice d'imposition 1993 par des sociétés issues d'une opération visée à l'alinéa 1^{er} et dans les conditions et selon les modalités déterminées en exécution de l'article 167 du même Code.

Art. 212, lid 5, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 130 wet 28 december 1992

Art. 213

Artikel 216 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 216. Het tarief van de vennootschapsbelasting bedraagt:

1° 21,5 pct. voor de Belgische dienst voor bedrijfsleven en landbouw;
2° 5 pct. voor de plaatselijke handelsvennootschappen en de gewestelijke of beroepsverenigingen van die vennootschappen, die tot uitvoering van het statuut van de N.V. Beroepskrediet krediet voor ambachtsoortuillage mogen verstrekken, alsmede voor de vennootschappen voor huisvestingskrediet als vermeld in artikel 56, § 2, 2°, j.l. »

Art. 213 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 35 wet 28 december 1992 en gewijzigd door art. 1 K.B. 23 december 1996

Art. 238

Artikel 42, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De voorschriften van het eerste lid, 9°[,] van dit artikel zijn van toepassing op de openbare kredietinstellingen bedoeld in artikel 62 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. »

Art. 238 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 57 K.B. 7 april 1995 en in een ander hoofdstuk ondergebracht door art. 58 K.B. 7 april 1995

Art. 240

In artikel 1 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) In § 2, eerste lid, worden het 1° tot 3° vervangen door volgende bepaling: "1° voor de door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen gecontroleerde kredietinstellingen, bij reglement van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, goedgekeurd door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken," en wordt "4°" vervangen door "2°".

b) In § 3, eerste lid, worden het 1° tot 4° vervangen door volgende bepaling: "1° voor de kredietinstellingen als bedoeld in § 2, eerste lid, 1°, door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen. » "2° voor de instellingen als bedoeld in § 2, 2°, gezamenlijk door de Minister van Financiën en de Minister(s) die ook voor deze instellingen bevoegd is (zijn). »

Art. 243

Artikel 327, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 5. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen en het Interventiefonds van de Beursvennootschappen lichten onmiddellijk de Minister van Financiën in wanneer zij vaststellen dat een instelling waarover zij de controle uitoefenen heeft bijgedragen tot het opzetten van een mechanisme dat tot doel of tot gevolg heeft inbreuken te organiseren op de fiscale wetgeving en dat een medeplichtigheid insluit tussen de instelling en de cliënt met het oog op belastingontduiking".

Art. 243 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 36 wet 28 december 1992

Art. 252

Artikel 91, § 2, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, is niet langer van toepassing vanaf de datum die door de Koning wordt vastgesteld.

Art. 252, lid 1, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 6 wet 27 december 1993

Artikel 91, § 3[,] van dezelfde wet is niet langer van toepassing op de openbare kredietinstellingen met vennootschapsvorm vanaf het boekjaar waarin deze wet in werking treedt en, voor de andere openbare kredietinstellingen, vanaf het boekjaar waarin zij tot vennootschap zijn omgevormd.

Art. 252, lid 2, wet 17 juni 1991

Artikel 91, § 3, van dezelfde wet is niet langer van toepassing op het Centraal bureau voor Hypothecair Krediet vanaf het boekjaar waarin het tot publiekrechtelijke vennootschap wordt omgevormd.

Art. 252, lid 3, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 62 K.B. 7 april 1995

Art. 212, al. 5, loi 17 juin 1991, inséré par art. 130 loi 28 décembre 1992

Art. 213

L'article 216 du Code des impôts sur le revenu 1992 est remplacé par la disposition suivante:

« Article 216. Le taux de l'impôt des sociétés est fixé:

1° à 21,5 p.c. pour l'Office belge de l'économie et de l'agriculture;
2° à 5 p.c. pour les sociétés commerciales locales et les fédérations régionales ou professionnelles de ces sociétés, admises à fournir des crédits à l'outillage artisanal en vertu du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, de même que pour les sociétés de crédit au logement visées à l'article 56, § 2, 2°, j.l. »

Art. 213 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 35 loi 28 décembre 1992 et modifié par art. 1 A.R. 23 décembre 1996

Art. 238

L'article 42, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, est remplacé par la disposition suivante:

« Les dispositions de l'alinéa 1^{er}, 9°[,] du présent article, sont applicables aux établissements publics de crédit visés à l'article 62 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. »

Art. 238 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 57 A.R. 7 avril 1995 et logé dans un autre chapitre par art. 58 A.R. 7 avril 1995

Art. 240

Dans l'article 1^{er} de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974 sont apportées les modifications suivantes:

a) Dans le § 2, alinéa 1^{er}, les 1° à 3° sont remplacés par la disposition suivante: "1° pour les établissements de crédit contrôlés par la Commission bancaire et financière, par règlement de cette dernière, approuvé par le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques," et le "4°" est remplacé par "2°".

b) Dans le § 3, alinéa 1^{er}, les 1° à 4° sont remplacés par la disposition suivante: "1° en ce qui concerne les établissements de crédit visés au § 2, alinéa 1^{er}, 1°, par la Commission bancaire et financière. » "2° en ce qui concerne les organismes visés au § 2, 2°, conjointement par le Ministre des Finances et le ou les Ministres dont la compétence s'étend à ces organismes. »

Art. 243

L'article 327, § 5, du Code des impôts sur les revenus 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« § 5. La Commission bancaire et financière et la Caisse d'intervention des sociétés de bourse informent immédiatement le Ministre des Finances lorsqu'elles constatent qu'un organisme dont elles assurent le contrôle a contribué à mettre en place un mécanisme qui a pour but ou pour effet d'organiser des infractions à la loi fiscale et qui implique une complicité de l'établissement et du client dans un but de fraude fiscale. »

Art. 243 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 36 loi 28 décembre 1992

Art. 252

L'article 91, § 2, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions fiscales et autres, cesse d'être d'application à la date qui sera fixée par le Roi.

Art. 252, al. 1, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 6 loi 27 décembre 1993

L'article 91, § 3, de la même loi cesse d'être applicable aux établissements publics de crédit qui sont constitués sous la forme de société, à dater de l'exercice social au cours duquel la présente loi entre en vigueur et, pour les autres établissements publics de crédit, à dater de l'exercice au cours duquel ils sont transformés en société.

Art. 252, al. 2, loi 17 juin 1991

L'article 91, § 3, de la même loi cesse d'être applicable à l'Office central de Crédit hypothécaire à dater de l'exercice au cours duquel il est transformé en société de droit public.

Art. 252, al. 3, loi 17 juin 1991, inséré par art. 62 A.R. 7 avril 1995

Art. 256

De rechten en verplichtingen van de personeelsleden van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas als geregeld door de wet van 16 maart 1865 worden, bij een indeling bij het personeel van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank of de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen, van rechtswege voortgezet ten laste of ten gunste van deze instellingen.

Art. 257

Met een beslissing van hun directiecomités en na bekrachtiging door hun raden van bestuur, kunnen de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen een einde maken aan het bestuursrechtelijk statuut dat voor hun personeel geldt.

De betrokken beslissingen treden in werking op hetzelfde tijdstip als de collectieve arbeidsovereenkomsten die zullen zijn gesloten in deze instellingen om de arbeidsverhoudingen te regelen tussen deze instellingen en hun personeelsleden die op grond van individuele arbeidsovereenkomsten met deze zijn verbonden.

Aan de personeelsleden van de vennootschappen wordt uiterlijk tien dagen vóór de inwerkingtreding van de beslissingen en van de collectieve arbeidsovereenkomsten een individuele arbeidsovereenkomst ter ondertekening overgelegd. De individuele arbeidsovereenkomsten hebben uitwerking vanaf de datum van vermelde inwerkingtreding.

De personeelsleden die op datum van de inwerkingtreding van de beslissingen geen individuele arbeidsovereenkomst hebben ondertekend, worden geacht niet langer tewerkgesteld te zijn door de vennootschappen. Zij zullen enkel recht hebben op de vergoedingen die worden vastgesteld met toepassing van dezelfde criteria als die gehanteerd door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

In afwachting dat het eerste en het tweede lid eventueel worden toegepast, kunnen de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen verder personeel aanwerven op grond van een arbeidsovereenkomst.

Leden 1, 2 en 5: art. 257, leden 1, 2 en 5, wet 17 juni 1991

Leden 3 en 4: art. 257, leden 3 en 4, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 2 wet 6 juli 1994

Art. 260

Artikel 2, § 3, nr. 1, eerste lid van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités wordt als volgt aangevuld:

« met uitzondering van de Nationale Bank van België, het Herdisconterings- en Waarborginstituut, de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, de Federale Investeringsmaatschappij, de N.V. Federale Participatiemaatschappij, de N.V. Gemeentelijke Holding, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen[,] de N.V. Krediet aan de Nijverheid, de N.V. Beroepskrediet, het Landbouwkrediet N.V., het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet [en] de Nationale Delcredereerdienst. »

Art. 260 wet 17 juni 1991, gewijzigd door artt. 1, 2 en 63 K.B. 7 april 1995, door art. 3, vijfde streepje, K.B. 19 december 1996 (GK) en door art. 1 K.B. 23 december 1996

Art. 262

De waarborg die, op de dag waarop deze wet in werking treedt, krachtens artikel 3, 3°[,] van de wet van 16 maart 1865, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 1 van 24 december 1980, verbonden is aan de wettelijke en conventionele verplichtingen van de Lijfrente- en Verzekeringkassen en van de Rentekassen voor Arbeidsongevallen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas blijft gelden tot deze verplichtingen te niet gaan.

Art. 266

In artikel 1, eerste lid[,] van het koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935 houdende oprichting van een Herdisconterings- en Waarborginstituut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939 en de wet van 30 juni 1975, worden de woorden "aan de Belgische banken, de Belgische private spaarkassen" vervangen door de woorden "aan de kredietinstellingen".

Art. 256

Les droits et obligations des membres du personnel de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite régies par la loi du 16 mars 1865 sont, lors de leur affectation dans le personnel de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque ou de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances, continués de plein droit à charge ou au bénéfice de ces institutions.

Art. 257

Par décisions de leurs comités de direction, ratifiées par leurs conseils d'administration, la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque et la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances peuvent mettre fin au statut réglementaire applicable à leur personnel.

Ces décisions entreront en vigueur en même temps que les conventions collectives de travail qui auront été conclues au sein de ces institutions pour régler les relations de travail entre celles-ci et les membres de leur personnel liés avec elles par des contrats individuels de travail.

Des contrats individuels de travail seront présentés à la signature des membres du personnel des sociétés, au plus tard dix jours avant l'entrée en vigueur des décisions et des conventions collectives de travail. Les contrats individuels de travail prendront effet à partir de la date de cette entrée en vigueur.

Les membres du personnel qui, à la date de l'entrée en vigueur des décisions, n'auront pas signé un contrat individuel de travail, seront censés ne plus être employés par les sociétés. Ils n'auront droit qu'aux indemnités qui seront établies en appliquant les mêmes critères que ceux fixés par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

En attendant l'éventuelle application des alinéas 1^{er} et 2, la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque et la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances peuvent continuer à engager du personnel en vertu de contrats de travail.

Alinéas 1, 2 et 5: art. 257, alinéas 1, 2 et 5, loi 17 juin 1991

Alinéas 3 et 4: art. 257, alinéas 3 et 4, loi 17 juin 1991, inséré par art. 2 loi 6 juillet 1994

Art. 260

L'article 2, § 3, n° 1, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires est complété par ce qui suit:

« à l'exception de la Banque nationale de Belgique, de l'Institut de Récompte et de Garantie, de la Commission bancaire et financière, de la Société fédérale d'Investissement, de la S.A. Société fédérale de Participations, de la S.A. Holding Communal, de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque, de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances[,] de la S.A. Crédit à l'Industrie, de la Caisse nationale de Crédit professionnel, du Crédit agricole S.A., de l'Office central de Crédit hypothécaire et de l'Office national du Ducroire. »

Art. 260 loi 17 juin 1991, modifié par articles 1, 2 et 63 A.R. 7 avril 1995, par art. 3, 5ème tiret, A.R. 19 décembre 1996 (CC) et par art. 1 A.R. 23 décembre 1996

Art. 262

La garantie attachée, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, en vertu de l'article 3, 3°[,] de la loi du 16 mars 1865, modifiée par l'arrêté royal n° 1 du 24 décembre 1980, aux obligations légales et conventionnelles des Caisses de retraite, d'assurance et de rentes-accidents de travail de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite est maintenue jusqu'à l'extinction de ces obligations.

Art. 266

Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}[,] de l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935 portant création d'un Institut de récompte et de garantie, modifié par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939 et la loi du 30 juin 1975, les mots "aux banques, aux caisses d'épargne privées" sont remplacés par les mots "aux établissements de crédit".

Art. 267

Artikel 3, vierde lid van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1975, wordt vervangen door het volgende lid:

« Enkel de kredietinstellingen naar Belgisch recht mogen op deze aandelen inschrijven of ze verwerven. De inschrijvers moeten door de Minister van Financiën worden erkend. Dit geldt eveneens voor de cessionarissen. »

Art. 269

Het vijfde en zesde lid van artikel 24 van het koninklijk besluit nr. 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden van de Nationale Bank van België, gewijzigd door de wet van 28 juli 1948, worden vervangen door de volgende bepaling:

« Vijf regenten worden voorgesteld door de Minister van Financiën. »

Art. 270

In de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 1, eerste lid, littera C, worden de vermeldingen "Algemene Spaar- en Lijfrentekas", "Nationale Kas voor Beroepskrediet", "Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet" en "Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet" geschrapt;

2° artikel 1, tweede lid, wordt opgeheven;

3° artikel 11, § 5, wordt opgeheven;

4° artikel 13, § 4, wordt opgeheven;

5° artikel 21 wordt opgeheven.

Art. 271

In de wetten en besluiten worden de benamingen "Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas" [en] "Lijfrente- en Verzekeringkas" en "Rentekas voor Arbeidsongevallen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas" vervangen door de benamingen "Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank" [en] "Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekeringen".

Art. 271, lid 1, wet 17 juni 1991, gewijzigd door art. 66, lid 1, K.B. 7 april 1995

In de wetten en besluiten wordt de benaming "Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet" vervangen door de benaming "Landbouwkrediet N.V." .

Art. 271, lid 2, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 66, lid 2, K.B. 7 april 1995

In de wetten en besluiten wordt de benaming "Nationale Kas voor Beroepskrediet" vervangen door de benaming "N.V. Beroepskrediet", worden de woorden "de kredietverenigingen die zijn erkend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet" en "de door de Nationale Kas voor Beroepskrediet erkende kredietverenigingen" vervangen door de woorden "de tot het net van het beroepskrediet toegetroten kredietverenigingen", worden de woorden "instellingen erkend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet" vervangen door de woorden "tot het net van het beroepskrediet toegetroten instellingen" en worden de woorden "de door de Nationale Kas voor Beroepskrediet erkende vennootschappen voor onderlinge borgstelling" vervangen door de woorden "de tot het net van het beroepskrediet toegetroten vennootschappen voor onderlinge borgstelling".

Art. 271, lid 3, wet 17 juni 1991, ingevoegd door art. 25 K.B. 23 december 1996

Art. 274

Het koninklijk besluit n° 427 van 5 augustus 1986 betreffende de financiering van de financiële instellingen van openbaar nut, is niet meer van toepassing op de N.V. Federale Participatiemaatschappij, op de A.S.L.K.-Bank en op de A.S.L.K.-Verzekeringen, vanaf 1 oktober 1992, op de N.V. Beroepskrediet en het Landbouwkrediet N.V., vanaf 1 november 1992, op de N.V. Gemeentelijke Holding, vanaf 30 december 1993, en op het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, vanaf 14 juli 1995.

Art. 274 wet 17 juni 1991, vervangen door art. 68 K.B. 7 april 1995, gewijzigd door art. 1, zesde streepje, K.B. 19 december 1996 (GK), door art. 1, 8°, K.B. 19 december 1996 (LK) en door art. 1 K.B. 23 december 1996

Art. 267

L'article 3, alinéa 4, du même arrêté, modifié par la loi du 30 juin 1975, est remplacé par l'alinéa suivant:

« Peuvent seuls souscrire ou acquérir ces parts, les établissements de crédit de droit belge. Les souscripteurs doivent être agréés par le Ministre des Finances. Il en est de même des cessionnaires. »

Art. 269

Les alinéas 5 et 6 de l'article 24 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque nationale de Belgique, modifié par la loi du 28 juillet 1948, sont remplacés par la disposition suivante:

« Cinq régents sont présentés par le Ministre des Finances. »

Art. 270

Dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, littera C, les mentions "Caisse générale d'Épargne et de Retraite", "Caisse nationale de Crédit professionnel", "Institut national de Crédit agricole" et "Office central de Crédit hypothécaire" sont supprimées;

2° l'article 1^{er}, alinéa 2, est abrogé;

3° l'article 11, § 5, est abrogé;

4° l'article 13, § 4, est abrogé;

5° l'article 21 est abrogé.

Art. 271

Dans les lois et arrêtés, les dénominations "Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite" [et] "Caisse d'assurances, de retraite et de rentes-accidents de travail de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite" sont remplacées par les dénominations "Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Banque" [et] "Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Assurances".

Art. 271, al. 1, loi 17 juin 1991, modifié par art. 66, al. 1, A.R. 7 avril 1995

Dans les lois et arrêtés, la dénomination "Institut national de Crédit agricole" est remplacée par la dénomination "Crédit agricole S.A." .

Art. 271, al. 2, loi 17 juin 1991, inséré par art. 66, al. 2, A.R. 7 avril 1995

Dans les lois et arrêtés, la dénomination "Caisse nationale de Crédit professionnel" est remplacée par la dénomination "S.A. Crédit professionnel", les mots "les associations de crédit agréées par la Caisse nationale de Crédit professionnel" sont remplacés par les mots "les associations de crédit ayant adhéré au réseau du crédit professionnel", les mots "organismes agréés par la Caisse nationale de Crédit professionnel" sont remplacés par les mots "organismes ayant adhéré au réseau du crédit professionnel" et les mots "les sociétés de cautionnement mutuel agréées par la Caisse nationale de Crédit professionnel" sont remplacés par les mots "les sociétés de cautionnement mutuel ayant adhéré au réseau du crédit professionnel".

Art. 271, al. 3, loi 17 juin 1991, inséré par art. 25 A.R. 23 décembre 1996

Art. 274

L'arrêté royal n° 427 du 5 août 1986 relatif au financement des institutions financières d'intérêt public n'est plus applicable à la S.A. Société fédérale de Participations, à la CGER-Banque et à la CGER-Assurances, à dater du 1^{er} octobre 1992, à la Caisse nationale de Crédit professionnel et au Crédit agricole S.A., à dater du 1^{er} novembre 1992, à la S.A. Holding Communal, à dater du 30 décembre 1993, et à l'Office central de Crédit hypothécaire, à partir du 14 juillet 1995.

Art. 274 loi 17 juin 1991, remplacé par art. 68 A.R. 7 avril 1995, modifié par art. 1, 6^{ème} tiret, A.R. 19 décembre 1996 (CC), par art. 1, 8°, A.R. 19 décembre 1996 (CA) et par art. 1 A.R. 23 décembre 1996

Art. 275

Worden opgeheven:

1° de wet van 16 maart 1865 houdende oprichting van een Algemene Spaar- en Lijfrentekas, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1894, de wet van 9 augustus 1897, de wet van 30 april 1958, het koninklijk besluit nr. 20 van 23 mei 1967, het koninklijk besluit nr. 44 van 24 oktober 1967, het koninklijk besluit van 15 april 1977 en bij het koninklijk besluit nr. 1 van 24 december 1980;

2° het koninklijk besluit nr. 113 van 27 februari 1935 op de inrichting van het klein beroepskrediet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 en bij de besluitwet van 23 december 1946;

3° De artikelen 1, 2, tweede zin, en 3 tot 26 van het koninklijk besluit n° 226 van 7 januari 1936 houdende instelling van een Centraal Bureau voor Hypotheekair Krediet, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 oktober 1937, het koninklijk besluit n° 67 van 30 november 1939, het koninklijk besluit van 3 oktober 1955 en het koninklijk besluit n° 58 van 10 november 1967;

4° het koninklijk besluit van 30 september 1937 tot oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, het koninklijk besluit van 10 november 1955, de wet van 15 april 1958, de wet van 4 april 1963, het koninklijk besluit van 14 april 1965, het koninklijk besluit nr. 57 van 10 november 1967, de wet van 6 december 1974, de wet van 17 juli 1985 en bij de wet van 22 december 1989;

5° het koninklijk besluit van 2 juni 1956 houdende omwerking van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 januari 1958, de wet van 14 februari 1962, het koninklijk besluit nr. 59 van 10 november 1967, de wet van 14 maart 1975, de wet van 4 augustus 1978, de wet van 13 juli 1983 en bij de wet van 31 juli 1984;

6° ...

7° het koninklijk besluit nr. 2 van 24 december 1980 betreffende het toezicht op de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas;

8° artikel 48 van de wet van 17 juli 1985 tot wijziging van de wetten op de kredietinstellingen, voornamelijk ter aanpassing aan het recht van de Europese Gemeenschappen.

Sub 1°, 2°, 4° en 5°: art. 275, 1°, 2°, 4° en 5°, wet 17 juni 1991

Sub 3°: art. 275, 3°, wet 17 juni 1991, vervangen door art. 69 K.B. 7 april 1995

Sub 6° en 7°: art. 275, 7° en 8°, wet 17 juni 1991

Art. 275

Sont abrogés:

1° la loi du 16 mars 1865 qui institue une Caisse générale d'Épargne et de Retraite, modifiée par la loi du 21 juin 1894, la loi du 9 août 1897, la loi du 30 avril 1958, l'arrêté royal n° 20 du 23 mai 1967, l'arrêté royal n° 44 du 24 octobre 1967, l'arrêté royal du 15 avril 1977 et par l'arrêté royal n° 1 du 24 décembre 1980;

2° l'arrêté royal n° 113 du 27 février 1935 sur l'organisation du petit crédit professionnel, modifié par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 et par l'arrêté-loi du 23 décembre 1946;

3° les articles 1^{er}, 2, deuxième phrase, et 3 à 26 de l'arrêté royal n° 226 du 7 janvier 1936, instituant un Office central de Crédit hypothécaire, modifié par l'arrêté royal du 14 octobre 1937, l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, l'arrêté royal du 3 octobre 1955 et par l'arrêté royal n° 58 du 10 novembre 1967;

4° l'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut national de Crédit agricole, modifié par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, l'arrêté royal du 10 novembre 1955, la loi du 15 avril 1958, la loi du 4 avril 1963, l'arrêté royal du 14 avril 1965, l'arrêté royal n° 57 du 10 novembre 1967, la loi du 6 décembre 1974, la loi du 17 juillet 1985 et par la loi du 22 décembre 1989;

5° l'arrêté royal du 2 juin 1956 portant refonte du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, modifié par l'arrêté royal du 31 janvier 1958, la loi du 14 février 1962, l'arrêté royal n° 59 du 10 novembre 1967, la loi du 14 mars 1975, la loi du 4 août 1978, la loi du 13 juillet 1983 et par la loi du 31 juillet 1984;

6° ...

7° l'arrêté royal n° 2 du 24 décembre 1980 relatif à la surveillance de la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite;

8° l'article 48 de la loi du 17 juillet 1985 modifiant les lois sur les établissements de crédit, principalement pour les adapter au droit des Communautés européennes.

Sub 1°, 2°, 4° et 5°: art. 275, 1°, 2°, 4° et 5°, loi 17 juin 1991

Sub 3°: art. 275, 3°, loi 17 juin 1991, remplacé par art. 69 A.R. 7 avril 1995

Sub 6° et 7°: art. 275, 7° et 8°, loi 17 juin 1991

Bijlage 2: Overeenstemmingstabel / Annexe 2: Table de concordance

Wet 17 juni 1991 / Loi 17 juin 1991	Gecoördineerde wet / Loi coordonnée
Art. 1	Art. 1
Art. 2	Art. 2
Art. 3	Art. 4
Art. 4	Art. 5
Art. 4bis	Art. 6
Art. 5	Art. 7
Art. 6	Art. 8
Art. 6bis	Art. 9
Art. 7	Art. 10
Art. 8	Art. 11
Art. 9	Art. 12
Art. 10	Art. 13
Art. 11	Art. 14
Art. 12	Art. 15
Art. 13	Art. 16
Art. 14	Art. 17
Art. 15	Art. 18
Art. 16	Art. 19
Art. 17	Art. 20
Art. 18	opgeheven / supprimé
Art. 19	Art. 21
Art. 20	opgeheven / supprimé
Art. 21, leden 1 en 2 / alinéas 1 et 2	Art. 22

Art. 21, leden 3 en 4 / alinéas 3 et 4.....	niet opgenomen / non repris
Art. 22.....	Art. 23
Art. 23.....	Art. 24
Art. 24.....	Art. 25
Art. 25.....	opgeheven / supprimé
Art. 26.....	opgeheven / supprimé
Art. 27.....	opgeheven / supprimé
Art. 28.....	opgeheven / supprimé
Art. 29.....	opgeheven / supprimé
Art. 30.....	opgeheven / supprimé
Art. 31.....	opgeheven / supprimé
Art. 32.....	opgeheven / supprimé
Art. 33.....	opgeheven / supprimé
Art. 34.....	opgeheven / supprimé
Art. 35.....	opgeheven / supprimé
Art. 36.....	opgeheven / supprimé
Art. 37.....	Art. 26
Art. 38.....	opgeheven / supprimé
Art. 39, leden 1 en 2 / alinéas 1 et 2.....	Art. 27
Art. 39, lid 3 / alinéa 3.....	niet opgenomen / non repris
Art. 40, behalve lid 3, tweede en derde zin / sauf alinéa 3, seconde et troisième phrase.....	Art. 28
Art. 40, lid 3, tweede en derde zin / alinéa 3, seconde et troisième phrase.....	niet opgenomen / non repris
Art. 41.....	Art. 29
Art. 42.....	Art. 30
Art. 43.....	opgeheven / supprimé
Art. 44.....	opgeheven / supprimé
Art. 45.....	opgeheven / supprimé
Art. 46.....	opgeheven / supprimé
Art. 47.....	opgeheven / supprimé
Art. 48.....	opgeheven / supprimé
Art. 49.....	opgeheven / supprimé
Art. 50.....	opgeheven / supprimé
Art. 51.....	opgeheven / supprimé
Art. 52.....	opgeheven / supprimé
Art. 53.....	Art. 31
Art. 54.....	Art. 32
Art. 55.....	Art. 33
Art. 56.....	Art. 34
Art. 57.....	Art. 35
Art. 58.....	Art. 36
Art. 59.....	Art. 37
Art. 60.....	Art. 38
Art. 61.....	Art. 39
Art. 62.....	Art. 40
Art. 63.....	Art. 41
Art. 64.....	Art. 42
Art. 65.....	Art. 43
Art. 66.....	Art. 44
Art. 67.....	Art. 45
Art. 68.....	Art. 46
Art. 69.....	Art. 47
Art. 70.....	opgeheven / supprimé

Art. 71	opgeheven / supprimé
Art. 72	Art. 48
Art. 73	Art. 49
Art. 74	opgeheven / supprimé
Art. 75, lid 1 / alinéa 1	niet opgenomen / non repris
Art. 75, leden 2 en 3 / alinéas 2 et 3	Art. 50
Art. 76	Art. 51
Art. 77	opgeheven / supprimé
Art. 78	Art. 52
Art. 79	Art. 53
Art. 80	opgeheven / supprimé
Art. 81	opgeheven / supprimé
Art. 82	opgeheven / supprimé
Art. 83	opgeheven / supprimé
Art. 84	opgeheven / supprimé
Art. 85	opgeheven / supprimé
Art. 86	opgeheven / supprimé
Art. 87	opgeheven / supprimé
Art. 88	opgeheven / supprimé
Art. 89	opgeheven / supprimé
Art. 90	Art. 54
Art. 90bis	Art. 55
Art. 90ter	Art. 56
Art. 90quater	Art. 57
Art. 90quinquies	Art. 58
Art. 91	Art. 59
Art. 92	opgeheven / supprimé
Art. 93	opgeheven / supprimé
Art. 94	opgeheven / supprimé
Art. 95	opgeheven / supprimé
Art. 96	opgeheven / supprimé
Art. 97	opgeheven / supprimé
Art. 98	opgeheven / supprimé
Art. 99	opgeheven / supprimé
Art. 100	opgeheven / supprimé
Art. 101	opgeheven / supprimé
Art. 102	opgeheven / supprimé
Art. 103	opgeheven / supprimé
Art. 104	opgeheven / supprimé
Art. 105	opgeheven / supprimé
Art. 106	opgeheven / supprimé
Art. 107	opgeheven / supprimé
Art. 108	opgeheven / supprimé
Art. 109	opgeheven / supprimé
Art. 110	opgeheven / supprimé
Art. 111	opgeheven / supprimé
Art. 112	opgeheven / supprimé
Art. 113	opgeheven / supprimé
Art. 114	opgeheven / supprimé
Art. 114bis	opgeheven / supprimé
Art. 115	opgeheven / supprimé
Art. 116	opgeheven / supprimé
Art. 117	opgeheven / supprimé

Art. 118	opgeheven / supprimé
Art. 119	opgeheven / supprimé
Art. 120	opgeheven / supprimé
Art. 121	opgeheven / supprimé
Art. 122	opgeheven / supprimé
Art. 123	opgeheven / supprimé
Art. 124	opgeheven / supprimé
Art. 125	opgeheven / supprimé
Art. 126	opgeheven / supprimé
Art. 127	opgeheven / supprimé
Art. 128	opgeheven / supprimé
Art. 129	opgeheven / supprimé
Art. 130	opgeheven / supprimé
Art. 131	opgeheven / supprimé
Art. 132	opgeheven / supprimé
Art. 133	opgeheven / supprimé
Art. 134	opgeheven / supprimé
Art. 135	opgeheven / supprimé
Art. 136	opgeheven / supprimé
Art. 137	opgeheven / supprimé
Art. 138	opgeheven / supprimé
Art. 139	opgeheven / supprimé
Art. 140	opgeheven / supprimé
Art. 141	opgeheven / supprimé
Art. 142	opgeheven / supprimé
Art. 143	opgeheven / supprimé
Art. 144	opgeheven / supprimé
Art. 145	opgeheven / supprimé
Art. 146	opgeheven / supprimé
Art. 147	opgeheven / supprimé
Art. 148	opgeheven / supprimé
Art. 149	opgeheven / supprimé
Art. 150	opgeheven / supprimé
Art. 151	opgeheven / supprimé
Art. 152	opgeheven / supprimé
Art. 153	opgeheven / supprimé
Art. 154	opgeheven / supprimé
Art. 155	opgeheven / supprimé
Art. 156	opgeheven / supprimé
Art. 157	opgeheven / supprimé
Art. 158	opgeheven / supprimé
Art. 159	opgeheven / supprimé
Art. 160	opgeheven / supprimé
Art. 161	opgeheven / supprimé
Art. 162	opgeheven / supprimé
Art. 163	opgeheven / supprimé
Art. 164	opgeheven / supprimé
Art. 165	opgeheven / supprimé
Art. 166	opgeheven / supprimé
Art. 167	opgeheven / supprimé
Art. 168	opgeheven / supprimé
Art. 169	opgeheven / supprimé
Art. 170	opgeheven / supprimé

Art. 171	opgeheven / supprimé
Art. 172	opgeheven / supprimé
Art. 173	Art. 60
Art. 174	opgeheven / supprimé
Art. 175, lid 1, eerste zin / alinéa 1, première phrase.....	niet opgenomen / non repris
Art. 175, lid 1, tweede zin, en leden 2 en 3 / alinéa 1, seconde phrase, et alinéas 2 et 3.....	Art. 61
Art. 176	Art. 62
Art. 177	opgeheven / supprimé
Art. 178	Art. 63
Art. 179	opgeheven / supprimé
Art. 180	opgeheven / supprimé
Art. 181	opgeheven / supprimé
Art. 182	opgeheven / supprimé
Art. 183	opgeheven / supprimé
Art. 184	opgeheven / supprimé
Art. 185	opgeheven / supprimé
Art. 186	Art. 64
Art. 187	opgeheven / supprimé
Art. 188	opgeheven / supprimé
Art. 189	Art. 65
Art. 190	opgeheven / supprimé
Art. 191	Art. 66
Art. 192	Art. 67
Art. 193	Art. 68
Art. 194	Art. 69
Art. 195	Art. 70
Art. 196	Art. 71
Art. 197	Art. 72
Art. 198	opgeheven / supprimé
Art. 199	opgeheven / supprimé
Art. 200	opgeheven / supprimé
Art. 201	opgeheven / supprimé
Art. 202	Art. 73
Art. 203	Art. 74
Art. 204	Art. 75
Art. 205	Art. 76
Art. 206	Art. 77
Art. 207	Art. 78
Art. 208	Art. 79
Art. 209	Art. 80
Art. 210	Art. 81
Art. 211	Art. 82
Art. 212, leden 1 tot 4 / alinéas 1 à 4.....	Art. 83
Art. 212, lid 5 / alinéa 5.....	niet opgenomen / non repris
Art. 213	niet opgenomen / non repris
Art. 214	opgeheven / supprimé
Art. 215	opgeheven / supprimé
Art. 216	opgeheven / supprimé
Art. 217	opgeheven / supprimé
Art. 218	opgeheven / supprimé
Art. 219	opgeheven / supprimé
Art. 220	opgeheven / supprimé
Art. 221	opgeheven / supprimé

Art. 222	opgeheven / supprimé
Art. 223	opgeheven / supprimé
Art. 224	opgeheven / supprimé
Art. 225	opgeheven / supprimé
Art. 226	opgeheven / supprimé
Art. 227	opgeheven / supprimé
Art. 228	opgeheven / supprimé
Art. 229	opgeheven / supprimé
Art. 230	opgeheven / supprimé
Art. 231	opgeheven / supprimé
Art. 232	opgeheven / supprimé
Art. 233	opgeheven / supprimé
Art. 234	opgeheven / supprimé
Art. 235	opgeheven / supprimé
Art. 236	opgeheven / supprimé
Art. 237	opgeheven / supprimé
Art. 238	niet opgenomen / non repris
Art. 239	opgeheven / supprimé
Art. 240	niet opgenomen / non repris
Art. 241	opgeheven / supprimé
Art. 242	opgeheven / supprimé
Art. 243	niet opgenomen / non repris
Art. 244	opgeheven / supprimé
Art. 245	opgeheven / supprimé
Art. 246	opgeheven / supprimé
Art. 247	opgeheven / supprimé
Art. 248	opgeheven / supprimé
Art. 249	Art. 86
Art. 250	Art. 87
Art. 251	Art. 88
Art. 252	niet opgenomen / non repris
Art. 253	Art. 89
Art. 254	Art. 90
Art. 255	Art. 84
Art. 256	niet opgenomen / non repris
Art. 257	niet opgenomen / non repris
Art. 258	Art. 85
Art. 259	opgeheven / supprimé
Art. 260	niet opgenomen / non repris
Art. 261	opgeheven / supprimé
Art. 262	niet opgenomen / non repris
Art. 263	opgeheven / supprimé
Art. 264	opgeheven / supprimé
Art. 265	opgeheven / supprimé
Art. 266	niet opgenomen / non repris
Art. 267	niet opgenomen / non repris
Art. 268	opgeheven / supprimé
Art. 269	niet opgenomen / non repris
Art. 270	niet opgenomen / non repris
Art. 271	niet opgenomen / non repris
Art. 272	opgeheven / supprimé
Art. 273	opgeheven / supprimé
Art. 274	niet opgenomen / non repris
Art. 275	niet opgenomen / non repris
Art. 276	Art. 3
Art. 277	Art. 91